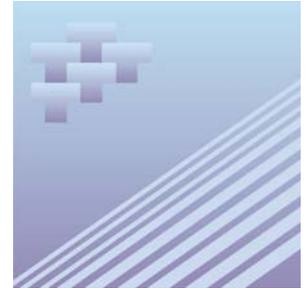




N° 51-007-XIF au catalogue

Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Tours et stations d'information de vol de NAV CANADA



Février 2007



Statistique
Canada

Statistics
Canada

Canada

Comment obtenir d'autres renseignements

Toute demande de renseignements au sujet du présent produit ou au sujet de statistiques ou de services connexes doit être adressée à : Division des transports, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, K1A 0T6 (téléphone : 1-866-500-8400).

Pour obtenir des informations sur l'ensemble des données de Statistique Canada qui sont disponibles, veuillez composer l'un des numéros sans frais suivants. Vous pouvez également communiquer avec nous par courriel ou visiter notre site Web à www.statcan.ca.

Service national de renseignements **1-800-263-1136**

Service national d'appareils de télécommunication pour les malentendants **1-800-363-7629**

Renseignements concernant le Programme des services de dépôt **1-800-700-1033**

Télécopieur pour le Programme des services de dépôt **1-800-889-9734**

Renseignements par courriel infostats@statcan.ca

Site Web www.statcan.ca

Renseignements pour accéder au produit

Le produit n° 51-007-XIF au catalogue est disponible gratuitement sous format électronique. Pour obtenir un exemplaire, il suffit de visiter notre site Web à www.statcan.ca et de choisir la rubrique Publications.

Normes de service à la clientèle

Statistique Canada s'engage à fournir des services rapides, fiables et courtois et à faire preuve d'équité envers ses clients. À cet égard, notre organisme s'est doté de normes de service à la clientèle qui doivent être observées par les employés lorsqu'ils offrent des services à la clientèle. Pour obtenir une copie de ces normes de service, veuillez communiquer avec Statistique Canada au numéro sans frais 1-800-263-1136. Les normes de service sont aussi publiées dans le site www.statcan.ca sous À propos de nous > Offrir des services aux Canadiens.



Statistique Canada
Division des transports

Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs : Tours et stations d'information de vol de NAV CANADA

Février 2007

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada

© Ministre de l'Industrie, 2007

Publication autorisée par le ministre responsable de Statistique Canada et le Ministre des Transports. © Ministre de l'Industrie et Ministre des Transports, 2006. Tous droits réservés. Le contenu de la présente publication électronique peut être reproduit, en tout ou en partie, et par quelque moyen que ce soit, sans autre permission de Statistique Canada sous réserve que la reproduction soit effectuée uniquement à des fins d'étude privée, de recherche, de critique, de compte rendu ou en vue d'en préparer un résumé destiné aux journaux, et/ou à des fins non commerciales. Statistique Canada doit être cité comme suit : Source (ou « Adapté de », s'il y a lieu) : Statistique Canada, nom du produit, numéro au catalogue, volume et numéro, période de référence et page(s). Autrement, il est interdit de reproduire quelque contenu de la présente publication, ou de l'emmagasiner dans un système de recouvrement, ou de le transmettre sous quelque forme et par quelque moyen que ce soit, reproduction électronique, mécanique, photographique, pour quelque fin que ce soit, sans l'autorisation écrite préalable des Services d'octroi de licences, Division des services à la clientèle, Statistique Canada, Ottawa, Ontario, Canada K1A 0T6.

Avril 2007

N° 51-007-XIF au catalogue, vol. 1, n° 2

ISSN 1911-6322

Périodicité : mensuelle

Ottawa

This publication is available in English upon request (catalogue no. 51-007-XIE).

Note de reconnaissance

Le succès du système statistique du Canada repose sur un partenariat bien établi entre Statistique Canada et la population, les entreprises, les administrations canadiennes et les autres organismes. Sans cette collaboration et cette bonne volonté, il serait impossible de produire des statistiques précises et actuelles.

Informations pour l'utilisateur

Signes conventionnels

Les signes conventionnels suivants sont employés uniformément dans les publications de Statistique Canada :

- . indisponible pour toute période de référence
- .. indisponible pour une période de référence précise
- ... n'ayant pas lieu de figurer
- 0 zéro absolu ou valeur arrondie à zéro
- 0^s valeur arrondie à 0 (zéro) là où il y a une distinction importante entre le zéro absolu et la valeur arrondie
- p provisoire
- r révisé
- x confidentiel en vertu des dispositions de la *Loi sur la statistique*
- E à utiliser avec prudence
- F trop peu fiable pour être publié

Remerciements

La présente publication fut préparée au Centre des statistiques de l'aviation de la Division des transports, Statistique Canada, sous la direction générale de **Gord Baldwin**, directeur de la Division des transports. **Kathie Davidson**, **Maureen de Souza**, **Marc Trudel**, **John Scolli** et **Sylvie Savard** ont contribué à la préparation de cette publication.

Table des matières

Faits saillants	5
Analyse	6
Produits connexes	7
Tableaux statistiques	
1 Total des mouvements d'appareils par classe de vol	10
1-1 Tours de NAV CANADA	10
1-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	11
2 Total des mouvements d'appareils, civils et militaires	12
2-1 Tours de NAV CANADA	12
2-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	13
3 Mouvements itinérants selon le type d'opérateur	14
3-1 Tours de NAV CANADA	14
3-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	15
4 Mouvements itinérants par I.F.R. (selon les règles de vol aux instruments) et V.F.R. (selon les règles de vol visuel) et mouvements de piste 88	16
4-1 Tours de NAV CANADA	16
4-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	17
5 Mouvements itinérants par groupe motopropulseur	18
5-1 Tours de NAV CANADA	18
5-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	19
6 Mouvements itinérants par groupe de poids	20
6-1 Tours de NAV CANADA	20
6-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	21
7 Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux	22
7-1 Tours de NAV CANADA	22
7-2 Stations d'information de vol de NAV CANADA	26

Table des matières – suite

8	Total des mouvements d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe	31
8-1	Tours de NAV CANADA	31
8-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	32
9	Mouvements itinérants d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe	33
9-1	Tours de NAV CANADA	33
9-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	34
10	Mouvements locaux, à l'heure de pointe et au jour de pointe	35
10-1	Tours de NAV CANADA	35
10-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	36
11	Mouvements locaux d'appareils civils, à l'heure de pointe et au jour de pointe	37
11-1	Tours de NAV CANADA	37
11-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	38
12	Mouvements locaux d'appareils militaires, à l'heure de pointe et au jour de pointe	39
12-1	Tours de NAV CANADA	39
12-2	Stations d'information de vol de NAV CANADA	40

Qualité des données, concepts et méthodologie

Méthodologie de l'enquête	41
Normes de qualité et restrictions des données	43

Appendice

I	Lexique	44
---	---------	----

Faits saillants

- Pour le neuvième mois consécutif, les décollages et atterrissages dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol de NAV CANADA ont augmenté en février par rapport à février 2006. Ces 96 aéroports ont déclaré 383 520 mouvements en février 2007 comparativement à 374 998 mouvements en février 2006, une hausse de 2,3 % (+8 522 mouvements).
- Les mouvements itinérants (mouvements d'un aéroport vers un autre) ont augmenté de 1,1 % (+3 043 mouvements) en février par rapport à février 2006.
- L'aéroport de Toronto/Lester B Pearson International a été le plus affairé au trafic pour les mouvements itinérants avec 31 368 mouvements, en hausse de 2,2% (+675 mouvements) comparativement à février 2006.
- Les mouvements locaux (mouvements des aéronefs qui demeurent dans les environs de l'aéroport déclarant) ont augmenté de 5,5 % (+5 479 mouvements) en février par rapport à février 2006.
- L'aéroport d'Abbotsford a dominé la classe locale avec 9 708 mouvements, en hausse de 41,2% (+2 832 mouvements) comparativement à février 2006.

Tableau 1

Mouvements d'aéronefs, par classe de vol et à l'heure de pointe et au jour de pointe, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA

	Tours de NAV CANADA		Stations d'information de vol de NAV CANADA		Total	
	nombre	Variation de février 2007/ février 2006 pourcentage	nombre	Variation de février 2007/ février 2006 pourcentage	nombre	Variation de février 2007/ février 2006 pourcentage
Grand total	310 665	3,5	72 855	-2,6	383 520	2,3
Mouvements itinérants						
Transporteurs aériens	174 644	5,3	44 741	-1,2	219 385	3,9
Autres mouvements commerciaux	23 420	-8,3	3 299	-14,3	26 719	-9,1
Mouvements privés	17 825	-7,6	5 166	-15,7	22 991	-9,6
Mouvements officiels civils	4 062	-9,7	1 577	-12,6	5 639	-10,5
Mouvements officiels militaires	2 668	13,3	974	42,6	3 642	19,9
Total itinérants	222 619	2,3	55 757	-3,5	278 376	1,1
Mouvements locaux						
Mouvements locaux civils	86 526	6,0	16 814	0,0	103 340	4,9
Mouvements locaux militaires	1 520	58,8	284	22,4	1 804	51,7
Total locaux	88 046	6,6	17 098	0,3	105 144	5,5

Analyse

Pour le neuvième mois consécutif, les décollages et atterrissages dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol de NAV CANADA ont augmenté en février par rapport à février 2006. Ces 96 aéroports ont déclaré 383 520 mouvements en février 2007 comparativement à 374 998 mouvements en février 2006, une hausse de 2,3 % (+8 522 mouvements).

Les mouvements itinérants (mouvements d'un aéroport vers un autre) ont augmenté de 1,1 % (+3 043 mouvements) en février par rapport à février 2006.

Les mouvements locaux (mouvements des aéronefs qui demeurent dans les environs de l'aéroport déclarant) ont augmenté de 5,5 % (+5 479 mouvements) en février par rapport à février 2006.

Aéroports avec tour de contrôle de la circulation aérienne de NAV CANADA

En février, les 42 aéroports avec tours de contrôle de la circulation aérienne de NAV CANADA ont déclaré 310 665 décollages et atterrissages au total, une hausse de 3,5 % comparativement à février 2006 (300 182 mouvements). Vingt-six des aéroports ont enregistré des augmentations des mouvements d'une année à l'autre en février 2007. Les changements ont varié de 73,1 % pour Moncton/Greater Moncton International à -26,6 % pour Thunder Bay.

Les mouvements itinérants (mouvements d'un aéroport vers un autre) ont augmenté de 2,3 % (+5 050 mouvements) en février par rapport à février 2006. Les changements ont varié de 62,3 % (+1 874 mouvements) pour Moncton/Greater Moncton International à -32,8 % (-1 076 mouvements) pour Pitt Meadows, Colombie-Britannique.

Les mouvements locaux (mouvements des aéronefs qui demeurent dans les environs de l'aéroport déclarant) ont augmenté de 6,6 % (+5 433 mouvements) en février par rapport à février 2006. Les changements ont varié de 127,8 % (+726 mouvements) pour Regina International à -100 % (-2 mouvements) pour Vancouver Harbour.

Aéroports avec la station d'information de vol de NAV CANADA

En février, les 54 aéroports avec tours de contrôle de la circulation aérienne de NAV CANADA ont déclaré 72 855 décollages et atterrissages au total, une baisse de 2,6 % comparativement à février 2006 (74 816 mouvements). Vingt-cinq des aéroports ont enregistré des augmentations des mouvements d'une année à l'autre en février 2007. Les changements ont varié de 65,0 % pour Charlottetown à -35,7 % pour Peace River, Alberta.

Les mouvements itinérants (mouvements d'un aéroport vers un autre) ont diminué de 2,3 % (-1 339 mouvements) en février par rapport à février 2006. Les changements ont varié de 42,3 % (+284 mouvements) pour Charlottetown à -38,8 % (-205 mouvements) pour Castlegar, Colombie-Britannique.

Les mouvements locaux (mouvements des aéronefs qui demeurent dans les environs de l'aéroport déclarant) ont augmenté de 0,8 % (+137 mouvements) en février par rapport à février 2006. North Bay a enregistré la plus grande augmentation de mouvements locaux en février comparativement à février 2006, avec une hausse de 970 mouvements (+63,7 %) pour atteindre 2 492 mouvements.

Produits connexes

Choisis parmi les tableaux de CANSIM de Statistique Canada

401-0005	Mouvements d'aéronefs par classe de vol, aéroports avec tour de contrôle de NAV CANADA, données préliminaires, mensuel
401-0006	Mouvements d'aéronefs par classe de vol, aéroports avec tour de contrôle de NAV CANADA, données préliminaires, annuel
401-0007	Mouvements d'aéronefs, par classe de vol et à l'heure de pointe et au jour de pointe, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0008	Mouvements d'aéronefs, par mouvements civils et militaires, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0009	Mouvements itinérants, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0010	Mouvements itinérants, par règle de vol (vols visuels et vols aux instruments) et piste 88, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0011	Mouvements itinérants, par groupe motopropulseur, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0012	Mouvements itinérants, par poids brut au décollage des aéronefs, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0013	Mouvements itinérants intérieurs et internationaux, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une tour de contrôle de NAV CANADA, mensuel
401-0014	Mouvements d'aéronefs, par classe de vol et à l'heure de pointe et au jour de pointe, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0015	Mouvements d'aéronefs, par mouvements civils et militaires, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0016	Mouvements itinérants, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0017	Mouvements itinérants, par règle de vol (vols visuels et vols aux instruments) et piste 88, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0018	Mouvements itinérants, par groupe motopropulseur, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel
401-0019	Mouvements itinérants, par poids brut au décollage des aéronefs, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel

401-0020 Mouvements itinérants intérieurs et internationaux, par type d'exploitation, dans les aéroports dotés d'une station d'information de vol de NAV CANADA, mensuel

Choisis parmi les enquêtes de Statistique Canada

2715 Statistiques relatives aux mouvements des aéronefs

Choisis parmi les tableaux sommaires de Statistique Canada

- *Mouvements d'aéronefs par classe de vol (mensuel)*

Tableaux statistiques

Tableau 1-1
Total des mouvements d'appareils par classe de vol — Tours de NAV CANADA

	Total		Itinérants		Locaux	
	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Rang des mouvements	Nombre de mouvements
Abbotsford	5	15 283	10	5 575	1	9 708
Boundary Bay	6	12 036	14	4 612	2	7 424
Calgary International	3	18 201	3	18 095	38	106
Calgary/Springbank	11	9 457	20	3 615	3	5 842
Chicoutimi/St-Honoré	39	2 001	39	1 071	28	930
Edmonton City Centre	18	6 211	12	4 978	25	1 233
Edmonton International	10	10 389	5	9 974	33	415
Edmonton/Villeneuve	29	4 005	40	929	9	3 076
Gander International	35	2 769	35	1 621	26	1 148
Halifax International	20	6 056	11	5 512	31	544
Hamilton	27	4 419	25	2 825	22	1 594
Kelowna	21	5 799	21	3 522	14	2 277
Kitchener/Waterloo	23	5 025	28	2 237	11	2 788
Langley	30	3 987	32	1 841	17	2 146
London	22	5 634	23	3 172	13	2 462
Moncton/Greater Moncton International	12	8 714	13	4 880	7	3 834
Montréal/Mirabel International	40	1 517	38	1 231	34	286
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	4	16 568	4	16 568	0	0
Montréal/St-Hubert	13	8 548	18	3 912	5	4 636
Oshawa	33	3 551	36	1 555	19	1 996
Ottawa/Macdonald-Cartier International	8	10 977	7	8 752	15	2 225
Pitt Meadows	19	6 197	29	2 205	6	3 992
Prince George	36	2 727	33	1 831	29	896
Québec/Jean Lesage International	14	7 781	9	5 897	21	1 884
Regina International	28	4 329	24	3 035	24	1 294
Saskatoon/John G Diefenbaker International	17	6 344	15	4 238	18	2 106
Sault Ste. Marie	31	3 741	34	1 747	20	1 994
St. John's International	34	2 831	26	2 655	37	176
St-Jean	42	842	42	598	36	244
Sudbury	37	2 342	31	2 083	35	259
Thunder Bay	16	6 793	16	4 227	12	2 566
Toronto/Buttonville Municipal	15	7 466	17	3 974	8	3 492
Toronto/City Centre	25	4 794	27	2 624	16	2 170
Toronto/Lester B Pearson International	1	31 368	1	31 368	0	0
Vancouver Harbour	32	3 637	19	3 637	0	0
Vancouver International	2	22 288	2	22 288	0	0
Victoria International	7	11 912	8	6 091	4	5 821
Whitehorse International	41	1 362	41	898	32	464
Windsor	38	2 241	37	1 363	30	878
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	9	10 771	6	9 831	27	940
Winnipeg/St. Andrews	24	5 001	30	2 107	10	2 894
Yellowknife	26	4 751	22	3 445	23	1 306
Total des tours de NAV CANADA (42)	.	310 665	.	222 619	.	88 046

Tableau 1-2

Total des mouvements d'appareils par classe de vol — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total		Itinérants		Locaux	
	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Rang des mouvements	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	45	570	49	384	21	186
Campbell River	15	1 966	20	1 124	6	842
Castlegar	43	675	51	323	15	352
Charlottetown	22	1 264	22	956	17	308
Churchill	44	580	42	580	0	0
Cranbrook	30	914	31	738	22	176
Dawson Creek	47	538	43	538	0	0
Deer Lake	23	1 240	19	1 131	28	109
Fort McMurray	2	3 559	1	3 239	16	320
Fort Nelson	33	883	26	861	39	22
Fort St John	17	1 811	11	1 530	19	281
Fredericton	14	1 978	8	1 553	12	425
Grande Prairie	6	2 519	5	2 097	13	422
High Level	42	682	37	671	42	11
Îles-de-la-Madeleine	50	452	48	432	40	20
Inuvik/Mike Zubko	38	688	35	680	43	8
Iqaluit	26	1 150	21	1 014	23	136
Kamloops	9	2 273	12	1 511	8	762
Kenora	35	761	39	649	27	112
Kingston	11	2 131	15	1 315	7	816
Kuujuuaq	34	794	32	710	31	84
Kuujuarapik	52	311	52	311	0	0
La Grande Rivière	36	691	40	613	32	78
La Ronge	21	1 339	16	1 265	33	74
Lethbridge	20	1 637	18	1 171	10	466
Lloydminster	28	980	34	680	18	300
Medicine Hat	25	1 206	23	928	20	278
Mont-Joli	53	245	53	245	0	0
Nanaimo	16	1 838	13	1 422	14	416
Norman Wells	39	687	38	669	41	18
North Bay	1	4 338	7	1 846	1	2 492
Ottawa/Gatineau	13	2 078	24	922	4	1 156
Peace River	31	902	25	870	36	32
Penticton	10	2 160	27	842	3	1 318
Port Hardy	41	686	41	594	30	92
Prince Albert	24	1 231	17	1 201	38	30
Prince Rupert	54	237	54	237	0	0
Rankin Inlet	37	688	33	686	46	2
Red Deer Regional	4	2 652	10	1 544	5	1 108
Rouyn-Noranda	40	686	36	680	44	6
Saint John	18	1 801	14	1 345	11	456
Sept-Îles	19	1 652	9	1 546	29	106
Sioux Lookout	8	2 373	4	2 321	34	52
Smithers	49	510	46	510	0	0
St Anthony	51	377	50	377	0	0
St Catharines	27	1 131	47	493	9	638
Terrace	29	940	28	808	24	132
Thompson	7	2 426	3	2 392	35	34
Timmins	12	2 093	6	1 971	25	122
Val-D'or	32	894	30	776	26	118
Victoria Harbour	5	2 618	2	2 616	45	2
Wabush	48	521	45	521	0	0
Whitecourt	3	2 941	29	793	2	2 148
Williams Lake	46	558	44	526	37	32
Total des stations d'information de vol (54)	.	72 855	.	55 757	.	17 098

Tableau 2-1
Total des mouvements d'appareils, civils et militaires — Tours de NAV CANADA

	Mouvements civils			Mouvements militaires			
	Total	Itinérants		Locaux	Total	Itinérants	Locaux
		Commerciaux	Privés et officiels				
nombre							
Abbotsford	15 252	4 651	903	9 698	31	21	10
Boundary Bay	12 036	3 772	840	7 424	0	0	0
Calgary International	18 097	16 861	1 146	90	104	88	16
Calgary/Springbank	9 353	2 600	927	5 826	104	88	16
Chicoutimi/St-Honoré	2 001	995	76	930	0	0	0
Edmonton City Centre	6 104	3 654	1 259	1 191	107	65	42
Edmonton International	10 301	9 635	261	405	88	78	10
Edmonton/Villeneuve	4 005	714	215	3 076	0	0	0
Gander International	2 383	1 226	213	944	386	182	204
Halifax International	5 705	5 058	253	394	351	201	150
Hamilton	4 417	2 368	455	1 594	2	2	0
Kelowna	5 784	3 161	346	2 277	15	15	0
Kitchener/Waterloo	4 989	1 813	394	2 782	36	30	6
Langley	3 985	1 155	684	2 146	2	2	0
London	5 587	2 354	799	2 434	47	19	28
Moncton/Greater Moncton International	8 622	4 533	291	3 798	92	56	36
Montréal/Mirabel International	1 445	954	237	254	72	40	32
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	16 545	15 221	1 324	0	23	23	0
Montréal/St-Hubert	8 424	2 815	985	4 624	124	112	12
Oshawa	3 549	1 234	319	1 996	2	2	0
Ottawa/Macdonald-Cartier International	10 835	7 783	849	2 203	142	120	22
Pitt Meadows	6 197	1 440	765	3 992	0	0	0
Prince George	2 721	1 537	288	896	6	6	0
Québec/Jean Lesage International	7 626	5 016	758	1 852	155	123	32
Regina International	4 067	2 477	328	1 262	262	230	32
Saskatoon/John G Diefenbaker International	6 154	3 634	474	2 046	190	130	60
Sault Ste. Marie	3 726	1 638	94	1 994	15	15	0
St. John's International	2 671	2 275	220	176	160	160	0
St-Jean	825	392	189	244	17	17	0
Sudbury	2 336	1 853	224	259	6	6	0
Thunder Bay	6 770	4 044	160	2 566	23	23	0
Toronto/Buttonville Municipal	7 464	2 832	1 140	3 492	2	2	0
Toronto/City Centre	4 787	2 429	188	2 170	7	7	0
Toronto/Lester B Pearson International	31 356	30 241	1 115	0	12	12	0
Vancouver Harbour	3 637	3 589	48	0	0	0	0
Vancouver International	22 264	21 121	1 143	0	24	24	0
Victoria International	11 594	5 019	1 016	5 559	318	56	262
Whitehorse International	1 198	681	155	362	164	62	102
Windsor	2 231	1 232	121	878	10	10	0
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	9 860	8 860	426	574	911	545	366
Winnipeg/St. Andrews	4 979	1 917	168	2 894	22	22	0
Yellowknife	4 595	3 280	91	1 224	156	74	82
Total des tours de NAV CANADA (42)	306 477	198 064	21 887	86 526	4 188	2 668	1 520

Tableau 2-2

Total des mouvements d'appareils, civils et militaires — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Mouvements civils			Mouvements militaires			
	Total	Itinérants		Locaux	Total	Itinérants	Locaux
		Commerciaux	Privés et officiels				
nombre							
Brandon Municipal	457	221	74	162	113	89	24
Campbell River	1 954	838	274	842	12	12	0
Castlegar	672	292	28	352	3	3	0
Charlottetown	1 220	752	182	286	44	22	22
Churchill	580	580	0	0	0	0	0
Cranbrook	902	654	72	176	12	12	0
Dawson Creek	538	472	66	0	0	0	0
Deer Lake	1 234	1 070	55	109	6	6	0
Fort McMurray	3 541	2 892	329	320	18	18	0
Fort Nelson	858	727	109	22	25	25	0
Fort St John	1 793	1 401	111	281	18	18	0
Fredericton	1 645	1 179	175	291	333	199	134
Grande Prairie	2 517	1 821	274	422	2	2	0
High Level	682	653	18	11	0	0	0
Îles-de-la-Madeleine	452	390	42	20	0	0	0
Inuvik/Mike Zubko	672	636	28	8	16	16	0
Iqaluit	1 142	927	79	136	8	8	0
Kamloops	2 257	1 245	250	762	16	16	0
Kenora	707	595	28	84	54	26	28
Kingston	2 104	1 056	232	816	27	27	0
Kuujuaq	794	670	40	84	0	0	0
Kuujuarapik	311	311	0	0	0	0	0
La Grande Rivière	673	577	18	78	18	18	0
La Ronge	1 328	1 188	66	74	11	11	0
Lethbridge	1 593	826	301	466	44	44	0
Lloydminster	966	484	182	300	14	14	0
Medicine Hat	1 182	762	146	274	24	20	4
Mont-Joli	245	227	18	0	0	0	0
Nanaimo	1 830	928	486	416	8	8	0
Norman Wells	680	639	23	18	7	7	0
North Bay	4 318	1 621	205	2 492	20	20	0
Ottawa/Gatineau	2 016	443	417	1 156	62	62	0
Peace River	888	799	57	32	14	14	0
Penticton	2 136	716	102	1 318	24	24	0
Port Hardy	626	497	73	56	60	24	36
Prince Albert	1 213	1 030	153	30	18	18	0
Prince Rupert	233	205	28	0	4	4	0
Rankin Inlet	688	676	10	2	0	0	0
Red Deer Regional	2 627	1 146	373	1 108	25	25	0
Rouyn-Noranda	686	596	84	6	0	0	0
Saint John	1 685	968	287	430	116	90	26
Sept-Îles	1 651	1 413	132	106	1	1	0
Sioux Lookout	2 373	2 251	70	52	0	0	0
Smithers	510	445	65	0	0	0	0
St Anthony	377	352	25	0	0	0	0
St Catharines	1 090	317	135	638	41	41	0
Terrace	938	766	40	132	2	2	0
Thompson	2 420	2 246	140	34	6	6	0
Timmins	2 075	1 809	154	112	18	8	10
Val-D'or	886	678	90	118	8	8	0
Victoria Harbour	2 616	2 373	241	2	2	2	0
Wabush	521	497	24	0	0	0	0
Whitecourt	2 941	745	48	2 148	0	0	0
Williams Lake	554	438	84	32	4	4	0
Total des stations d'information de vol (54)	71 597	48 040	6 743	16 814	1 258	974	284

Tableau 3-1
Mouvements itinérants selon le type d'opérateur — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres mouvements commerciaux	Mouvements privés	Mouvements officiels	
		Niveaux I à III et étrangers	Niveaux IV à VI			Civil	Militaire
nombre							
Abbotsford	5 575	702	2 577	1 372	669	234	21
Boundary Bay	4 612	9	711	3 052	777	63	0
Calgary International	18 095	15 512	891	458	1 016	130	88
Calgary/Springbank	3 615	2	665	1 933	913	14	88
Chicoutimi/St-Honoré	1 071	20	371	604	73	3	0
Edmonton City Centre	4 978	1 707	590	1 357	937	322	65
Edmonton International	9 974	9 051	447	137	209	52	78
Edmonton/Villeneuve	929	0	212	502	199	16	0
Gander International	1 621	335	849	42	165	48	182
Halifax International	5 512	4 479	536	43	205	48	201
Hamilton	2 825	1 634	696	38	327	128	2
Kelowna	3 522	2 299	268	594	259	87	15
Kitchener/Waterloo	2 237	302	1 125	386	388	6	30
Langley	1 841	97	198	860	672	12	2
London	3 172	1 008	408	938	720	79	19
Moncton/Greater Moncton International	4 880	4 471	43	19	140	151	56
Montréal/Mirabel International	1 231	783	141	30	200	37	40
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	16 568	14 303	612	306	1 159	165	23
Montréal/St-Hubert	3 912	1 680	268	867	865	120	112
Oshawa	1 555	112	103	1 019	316	3	2
Ottawa/Macdonald-Cartier International	8 752	6 189	402	1 192	356	493	120
Pitt Meadows	2 205	24	704	712	756	9	0
Prince George	1 831	1 181	240	116	189	99	6
Québec/Jean Lesage International	5 897	3 455	623	938	552	206	123
Regina International	3 035	1 930	525	22	139	189	230
Saskatoon/John G Diefenbaker International	4 238	2 723	742	169	173	301	130
Sault Ste. Marie	1 747	727	161	750	68	26	15
St. John's International	2 655	1 083	1 152	40	98	122	160
St-Jean	598	103	138	151	167	22	17
Sudbury	2 083	1 319	486	48	174	50	6
Thunder Bay	4 227	2 431	1 017	596	76	84	23
Toronto/Buttonville Municipal	3 974	440	539	1 853	1 093	47	2
Toronto/City Centre	2 624	979	547	903	162	26	7
Toronto/Lester B Pearson International	31 368	29 656	405	180	1 089	26	12
Vancouver Harbour	3 637	3 284	294	11	48	0	0
Vancouver International	22 288	19 768	1 150	203	899	244	24
Victoria International	6 091	2 849	1 711	459	966	50	56
Whitehorse International	898	509	168	4	115	40	62
Windsor	1 363	709	505	18	109	12	10
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	9 831	8 044	756	60	210	216	545
Winnipeg/St. Andrews	2 107	379	1 151	387	150	18	22
Yellowknife	3 445	2 884	345	51	27	64	74
Total des tours de NAV CANADA (42)	222 619	149 172	25 472	23 420	17 825	4 062	2 668

Tableau 3-2

Mouvements itinérants selon le type d'opérateur — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres mouvements commerciaux	Mouvements privés	Mouvements officiels	
		Niveaux I à III et étranger	Niveaux IV à VI			Civil	Militaire
nombre							
Brandon Municipal	384	118	86	17	53	21	89
Campbell River	1 124	542	236	60	260	14	12
Castlegar	323	209	42	41	26	2	3
Charlottetown	956	596	44	112	99	83	22
Churchill	580	559	17	4	0	0	0
Cranbrook	738	553	15	86	70	2	12
Dawson Creek	538	287	145	40	28	38	0
Deer Lake	1 131	624	422	24	13	42	6
Fort McMurray	3 239	2 025	516	351	299	30	18
Fort Nelson	861	447	222	58	83	26	25
Fort St John	1 530	945	353	103	82	29	18
Fredericton	1 553	978	191	10	99	76	199
Grande Prairie	2 097	1 448	361	12	260	14	2
High Level	671	579	72	2	8	10	0
Îles-de-la-Madeleine	432	238	138	14	8	34	0
Inuvik/Mike Zubko	680	219	417	0	8	20	16
Iqaluit	1 014	879	14	34	40	39	8
Kamloops	1 511	842	208	195	190	60	16
Kenora	649	368	167	60	22	6	26
Kingston	1 315	459	332	265	198	34	27
Kuujuaq	710	656	14	0	16	24	0
Kuujuaqapik	311	301	10	0	0	0	0
La Grande Rivière	613	479	98	0	8	10	18
La Ronge	1 265	1 143	14	31	11	55	11
Lethbridge	1 171	512	27	287	282	19	44
Lloydminster	680	201	269	14	170	12	14
Medicine Hat	928	663	62	37	134	12	20
Mont-Joli	245	224	2	1	12	6	0
Nanaimo	1 422	424	306	198	460	26	8
Norman Wells	669	525	114	0	10	13	7
North Bay	1 846	572	585	464	167	38	20
Ottawa/Gatineau	922	122	204	117	345	72	62
Peace River	870	666	120	13	39	18	14
Penticton	842	289	383	44	96	6	24
Port Hardy	594	419	71	7	26	47	24
Prince Albert	1 201	940	83	7	43	110	18
Prince Rupert	237	158	45	2	10	18	4
Rankin Inlet	686	670	6	0	4	6	0
Red Deer Regional	1 544	466	562	118	351	22	25
Rouyn-Noranda	680	473	121	2	68	16	0
Saint John	1 345	781	66	121	278	9	90
Sept-Îles	1 546	1 063	330	20	72	60	1
Sioux Lookout	2 321	1 439	764	48	29	41	0
Smithers	510	348	97	0	49	16	0
St Anthony	377	119	194	39	0	25	0
St Catharines	493	4	281	32	115	20	41
Terrace	808	512	254	0	12	28	2
Thompson	2 392	1 730	507	9	17	123	6
Timmins	1 971	1 649	146	14	134	20	8
Val-D'or	776	647	31	0	74	16	8
Victoria Harbour	2 616	2 325	48	0	168	73	2
Wabush	521	287	204	6	18	6	0
Whitecourt	793	72	517	156	42	6	0
Williams Lake	526	326	88	24	60	24	4
Total des stations d'information de vol (54)	55 757	34 120	10 621	3 299	5 166	1 577	974

Tableau 4-1

Mouvements itinérants par I.F.R. (selon les règles de vol aux instruments) et V.F.R. (selon les règles de vol visuel) et mouvements de piste 88 — Tours de NAV CANADA

	Mouvements itinérants					Vois, piste 88
	Total des vols IFR et VFR ¹	IFR	Vols IFR, pourcentage du total des vols	VFR	Vols VFR, pourcentage du total des vols	
	nombre		pourcentage	nombre	pourcentage	
Abbotsford	5 575	1 438	25,7	4 137	74,2	1 440
Boundary Bay	4 612	305	6,6	4 307	93,3	377
Calgary International	18 095	17 182	94,9	913	5,0	296
Calgary/Springbank	3 615	135	3,7	3 480	96,2	2 212
Chicoutimi/St-Honoré	1 071	138	12,8	933	87,1	24
Edmonton City Centre	4 978	2 858	57,4	2 120	42,5	2 116
Edmonton International	9 974	9 457	94,8	517	5,1	860
Edmonton/Villeneuve	929	4	0,4	925	99,5	99
Gander International	1 621	1 022	63,0	599	36,9	52
Halifax International	5 512	5 044	91,5	468	8,4	359
Hamilton	2 825	2 096	74,1	729	25,8	393
Kelowna	3 522	2 625	74,5	897	25,4	240
Kitchener/Waterloo	2 237	610	27,2	1 627	72,7	224
Langley	1 841	11	0,5	1 830	99,4	3 091
London	3 172	1 247	39,3	1 925	60,6	219
Moncton/Greater Moncton International	4 880	1 894	38,8	2 986	61,1	70
Montréal/Mirabel International	1 231	899	73,0	332	26,9	538
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	16 568	16 018	96,6	550	3,3	1 608
Montréal/St-Hubert	3 912	1 146	29,2	2 766	70,7	737
Oshawa	1 555	76	4,8	1 479	95,1	457
Ottawa/Macdonald-Cartier International	8 752	6 874	78,5	1 878	21,4	593
Pitt Meadows	2 205	10	0,4	2 195	99,5	1 807
Prince George	1 831	1 313	71,7	518	28,2	237
Québec/Jean Lesage International	5 897	4 033	68,3	1 864	31,6	444
Regina International	3 035	2 343	77,1	692	22,8	44
Saskatoon/John G Diefenbaker International	4 238	3 206	75,6	1 032	24,3	23
Sault Ste. Marie	1 747	930	53,2	817	46,7	66
St. John's International	2 655	2 483	93,5	172	6,4	53
St-Jean	598	194	32,4	404	67,5	145
Sudbury	2 083	1 645	78,9	438	21,0	125
Thunder Bay	4 227	3 127	73,9	1 100	26,0	112
Toronto/Buttonville Municipal	3 974	767	19,3	3 207	80,6	412
Toronto/City Centre	2 624	1 081	41,1	1 543	58,8	1 637
Toronto/Lester B Pearson International	31 368	31 270	99,6	98	0,3	157
Vancouver Harbour	3 637	121	3,3	3 516	96,6	1 379
Vancouver International	22 288	18 413	82,6	3 875	17,3	7 713
Victoria International	6 091	3 216	52,7	2 875	47,2	5 700
Whitehorse International	898	549	61,1	349	38,8	133
Windsor	1 363	825	60,5	538	39,4	38
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	9 831	8 482	86,2	1 349	13,7	494
Winnipeg/St. Andrews	2 107	68	3,2	2 039	96,7	64
Yellowknife	3 445	1 907	55,3	1 538	44,6	615
Total des tours de NAV CANADA (42)	222 619	157 062	70,6	65 557	29,4	37 403

1. Le total exclut les vols de piste 88.

Tableau 4-2

Mouvements itinérants par I.F.R. (selon les règles de vol aux instruments) et V.F.R. (selon les règles de vol visuel) et mouvements de piste 88 — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Mouvements itinérants					Vois, piste 88
	Total des vols IFR et VFR ¹	IFR	Vols IFR, pourcentage du total des vols	VFR	Vols VFR, pourcentage du total des vols	
	nombre		pourcentage	nombre	pourcentage	
Brandon Municipal	384	162	42,1	222	57,8	12
Campbell River	1 124	557	49,5	567	50,4	160
Castlegar	323	243	75,2	80	24,7	69
Charlottetown	956	575	60,1	381	39,8	13
Churchill	580	542	93,4	38	6,5	15
Cranbrook	738	628	85,0	110	14,9	38
Dawson Creek	538	303	56,3	235	43,6	16
Deer Lake	1 131	1 068	94,4	63	5,5	13
Fort McMurray	3 239	1 973	60,9	1 266	39,0	3
Fort Nelson	861	507	58,8	354	41,1	49
Fort St John	1 530	999	65,2	531	34,7	26
Fredericton	1 553	788	50,7	765	49,2	46
Grande Prairie	2 097	1 596	76,1	501	23,8	82
High Level	671	469	69,8	202	30,1	51
Îles-de-la-Madeleine	432	286	66,2	146	33,7	134
Inuvik/Mike Zubko	680	251	36,9	429	63,0	0
Iqaluit	1 014	761	75,0	253	24,9	0
Kamloops	1 511	1 075	71,1	436	28,8	141
Kenora	649	289	44,5	360	55,4	36
Kingston	1 315	574	43,6	741	56,3	71
Kuujuuaq	710	382	53,8	328	46,1	1
Kuujuuarapik	311	240	77,1	71	22,8	0
La Grande Rivière	613	460	75,0	153	24,9	113
La Ronge	1 265	638	50,4	627	49,5	119
Lethbridge	1 171	591	50,4	580	49,5	20
Lloydminster	680	303	44,5	377	55,4	17
Medicine Hat	928	585	63,0	343	36,9	79
Mont-Joli	245	221	90,2	24	9,7	11
Nanaimo	1 422	546	38,3	876	61,6	1 358
Norman Wells	669	167	24,9	502	75,0	10
North Bay	1 846	741	40,1	1 105	59,8	249
Ottawa/Gatineau	922	154	16,7	768	83,2	95
Peace River	870	623	71,6	247	28,3	45
Penticton	842	280	33,2	562	66,7	75
Port Hardy	594	202	34,0	392	65,9	179
Prince Albert	1 201	1 032	85,9	169	14,0	24
Prince Rupert	237	172	72,5	65	27,4	12
Rankin Inlet	686	570	83,0	116	16,9	0
Red Deer Regional	1 544	495	32,0	1 049	67,9	208
Rouyn-Noranda	680	595	87,5	85	12,5	20
Saint John	1 345	872	64,8	473	35,1	29
Sept-Îles	1 546	1 199	77,5	347	22,4	184
Sioux Lookout	2 321	1 451	62,5	870	37,4	352
Smithers	510	364	71,3	146	28,6	132
St Anthony	377	201	53,3	176	46,6	1
St Catharines	493	40	8,1	453	91,8	104
Terrace	808	538	66,5	270	33,4	124
Thompson	2 392	1 184	49,4	1 208	50,5	8
Timmins	1 971	1 567	79,5	404	20,4	320
Val-D'or	776	621	80,0	155	19,9	90
Victoria Harbour	2 616	180	6,8	2 436	93,1	278
Wabush	521	508	97,5	13	2,4	63
Whitecourt	793	138	17,4	655	82,5	34
Williams Lake	526	397	75,4	129	24,5	173
Total des stations d'information de vol (54)	55 757	31 903	57,2	23 854	42,8	5 502

1. Le total exclut les vols de piste 88.

Tableau 5-1
Mouvements itinérants par groupe motopropulseur — Tours de NAV CANADA

	Total	À réaction	Turbo- propulseurs	À pistons	Hélicoptères	Planeurs
	nombre					
Abbotsford	5 575	533	292	3 051	1 698	1
Boundary Bay	4 612	1	19	4 401	190	1
Calgary International	18 095	11 746	5 270	817	262	0
Calgary/Springbank	3 615	2	89	2 860	662	2
Chicoutimi/St-Honoré	1 071	2	25	883	159	2
Edmonton City Centre	4 978	462	2 171	1 815	530	0
Edmonton International	9 974	5 699	3 732	519	24	0
Edmonton/Villeneuve	929	8	4	753	164	0
Gander International	1 621	418	576	416	211	0
Halifax International	5 512	3 212	1 641	313	346	0
Hamilton	2 825	1 218	852	655	100	0
Kelowna	3 522	1 559	1 002	613	348	0
Kitchener/Waterloo	2 237	156	321	1 517	243	0
Langley	1 841	0	95	1 264	482	0
London	3 172	257	1 222	1 558	135	0
Moncton/Greater Moncton International	4 880	979	738	3 096	67	0
Montréal/Mirabel International	1 231	628	396	156	51	0
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	16 568	11 185	4 754	368	261	0
Montréal/St-Hubert	3 912	166	759	2 583	404	0
Oshawa	1 555	0	53	1 405	97	0
Ottawa/Macdonald-Cartier International	8 752	4 899	2 040	1 394	419	0
Pitt Meadows	2 205	2	3	1 891	309	0
Prince George	1 831	518	851	128	334	0
Québec/Jean Lesage International	5 897	1 223	2 524	1 520	628	2
Regina International	3 035	1 441	689	888	17	0
Saskatoon/John G Diefenbaker International	4 238	1 420	1 663	1 132	23	0
Sault Ste. Marie	1 747	26	856	852	13	0
St. John's International	2 655	978	1 289	21	367	0
St-Jean	598	2	70	503	20	3
Sudbury	2 083	48	1 497	347	191	0
Thunder Bay	4 227	820	2 490	706	211	0
Toronto/Buttonville Municipal	3 974	105	497	2 978	393	1
Toronto/City Centre	2 624	2	1 099	1 241	282	0
Toronto/Lester B Pearson International	31 368	26 155	5 117	62	34	0
Vancouver Harbour	3 637	0	1 809	1 074	754	0
Vancouver International	22 288	10 981	7 852	2 471	984	0
Victoria International	6 091	942	2 126	2 670	353	0
Whitehorse International	898	349	244	223	82	0
Windsor	1 363	126	662	549	26	0
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	9 831	4 790	3 902	1 088	51	0
Winnipeg/St. Andrews	2 107	0	199	1 825	83	0
Yellowknife	3 445	696	2 221	275	253	0
Total des tours de NAV CANADA (42)	222 619	93 754	63 711	52 881	12 261	12

Tableau 5-2
Mouvements itinérants par groupe motopropulseur — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	À réaction	Turbo- propulseurs	À pistons	Hélicoptères	Planeurs
	nombre					
Brandon Municipal	384	19	190	158	17	0
Campbell River	1 124	35	577	221	291	0
Castlegar	323	18	227	43	35	0
Charlottetown	956	136	342	407	71	0
Churchill	580	4	559	0	17	0
Cranbrook	738	44	535	157	2	0
Dawson Creek	538	10	353	46	129	0
Deer Lake	1 131	211	859	23	38	0
Fort McMurray	3 239	756	1 418	579	486	0
Fort Nelson	861	35	458	234	134	0
Fort St John	1 530	238	784	133	375	0
Fredericton	1 553	309	422	629	193	0
Grande Prairie	2 097	140	1 345	345	267	0
High Level	671	4	550	73	44	0
Îles-de-la-Madeleine	432	10	251	169	2	0
Inuvik/Mike Zubko	680	121	438	14	107	0
Iqaluit	1 014	311	668	5	30	0
Kamloops	1 511	70	888	377	176	0
Kenora	649	4	352	173	120	0
Kingston	1 315	35	549	661	70	0
Kuujuaq	710	142	558	2	8	0
Kuujuarapik	311	0	305	0	6	0
La Grande Rivière	613	16	583	2	12	0
La Ronge	1 265	2	922	331	10	0
Lethbridge	1 171	53	535	561	22	0
Lloydminster	680	4	258	398	20	0
Medicine Hat	928	23	578	281	46	0
Mont-Joli	245	10	221	13	1	0
Nanaimo	1 422	17	446	913	46	0
Norman Wells	669	136	330	123	80	0
North Bay	1 846	34	733	492	587	0
Ottawa/Gatineau	922	8	132	620	161	1
Peace River	870	14	583	173	100	0
Penticton	842	23	306	220	293	0
Port Hardy	594	2	399	88	105	0
Prince Albert	1 201	6	1 023	134	38	0
Prince Rupert	237	15	177	4	41	0
Rankin Inlet	686	105	575	0	6	0
Red Deer Regional	1 544	37	543	870	93	1
Rouyn-Noranda	680	64	576	38	2	0
Saint John	1 345	307	493	456	89	0
Sept-Îles	1 546	33	1 099	257	157	0
Sioux Lookout	2 321	4	2 141	139	37	0
Smithers	510	22	379	12	97	0
St Anthony	377	4	335	24	14	0
St Catharines	493	10	14	403	66	0
Terrace	808	26	530	4	248	0
Thompson	2 392	16	1 858	282	236	0
Timmins	1 971	12	1 662	259	38	0
Val-D'or	776	80	584	81	31	0
Victoria Harbour	2 616	0	1 628	201	787	0
Wabush	521	4	479	32	6	0
Whitecourt	793	12	90	139	552	0
Williams Lake	526	14	346	120	46	0
Total des stations d'information de vol (54)	55 757	3 765	33 186	12 119	6 685	2

Tableau 6-1
Mouvements itinérants par groupe de poids — Tours de NAV CANADA

	Poids brut au décollage en kilogrammes									
	2 000 et moins	2 001 à 4 000	4 001 à 5 670	5 671 à 9 000	9 001 à 18 000	18 001 à 35 000	35 001 à 70 000	70 001 à 90 000	90 001 à 136 000	136 001 et plus
	nombre									
Abbotsford	4 158	429	323	109	9	167	366	14	0	0
Boundary Bay	4 396	193	16	7	0	0	0	0	0	0
Calgary International	616	586	1 778	2 464	902	3 468	6 277	849	587	568
Calgary/Springbank	3 361	176	70	8	0	0	0	0	0	0
Chicoutimi/St-Honoré	860	188	21	2	0	0	0	0	0	0
Edmonton City Centre	1 803	530	1 675	747	191	32	0	0	0	0
Edmonton International	274	377	1 090	1 111	461	2 374	3 409	509	242	127
Edmonton/Villeneuve	856	29	44	0	0	0	0	0	0	0
Gander International	482	28	121	358	264	167	42	32	51	76
Halifax International	87	261	445	824	766	1 062	1 436	349	160	122
Hamilton	618	320	321	344	191	160	328	26	517	0
Kelowna	849	82	240	596	68	784	869	1	32	1
Kitchener/Waterloo	1 599	161	158	50	202	26	1	40	0	0
Langley	1 682	148	8	2	1	0	0	0	0	0
London	1 810	131	248	65	635	174	98	11	0	0
Moncton/Greater Moncton International	2 972	205	322	305	154	511	158	6	247	0
Montréal/Mirabel International	111	157	48	236	41	120	98	12	315	93
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	413	218	544	1 047	2 827	4 817	3 727	1 305	12	1 658
Montréal/St-Hubert	2 472	435	705	109	131	16	12	14	18	0
Oshawa	1 418	93	27	15	0	0	0	2	0	0
Ottawa/Macdonald-Cartier International	1 513	181	808	313	762	2 356	1 580	830	250	159
Pitt Meadows	2 163	32	6	2	0	2	0	0	0	0
Prince George	360	88	290	563	14	357	159	0	0	0
Québec/Jean Lesage International	1 688	465	784	165	1 293	1 139	166	14	62	121
Regina International	600	331	368	293	91	515	676	0	113	48
Saskatoon/John G Diefenbaker International	770	422	740	579	216	666	723	2	71	49
Sault Ste. Marie	809	128	444	56	88	219	0	3	0	0
St. John's International	22	27	364	619	619	109	641	185	51	18
St-Jean	454	54	85	2	2	1	0	0	0	0
Sudbury	257	319	1 027	107	183	161	27	2	0	0
Thunder Bay	718	148	2 205	178	154	565	236	17	6	0
Toronto/Buttonville Municipal	3 055	341	416	90	44	24	4	0	0	0
Toronto/City Centre	1 296	56	414	27	1	830	0	0	0	0
Toronto/Lester B Pearson International	44	277	267	2 254	3 422	6 714	10 055	4 171	539	3 625
Vancouver Harbour	154	2 393	1 000	0	90	0	0	0	0	0
Vancouver International	736	3 179	916	2 483	2 270	3 905	4 913	1 283	627	1 976
Victoria International	2 301	904	134	378	1 014	817	463	13	56	11
Whitehorse International	240	72	111	50	24	261	128	10	2	0
Windsor	505	238	52	94	327	92	17	2	16	20
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	755	465	2 883	297	821	1 156	2 251	399	770	34
Winnipeg/St. Andrews	1 587	409	95	0	16	0	0	0	0	0
Yellowknife	247	422	922	210	197	810	564	69	4	0
Total des tours de NAV CANADA (42)	51 111	15 698	22 535	17 159	18 491	34 577	39 424	10 170	4 748	8 706

Tableau 6-2
Mouvements itinérants par groupe de poids — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Poids brut au décollage en kilogrammes									
	2 000 et moins	2 001 à 4 000	4 001 à 5 670	5 671 à 9 000	9 001 à 18 000	18 001 à 35 000	35 001 à 70 000	70 001 à 90 000	90 001 à 136 000	136 001 et plus
	nombre									
Brandon Municipal	150	26	180	16	10	0	0	2	0	0
Campbell River	399	58	34	393	212	26	2	0	0	0
Castlegar	74	9	20	75	63	82	0	0	0	0
Charlottetown	271	243	59	110	131	102	38	0	2	0
Churchill	17	6	136	22	232	161	0	6	0	0
Cranbrook	108	59	72	317	86	92	2	2	0	0
Dawson Creek	59	46	196	120	117	0	0	0	0	0
Deer Lake	27	22	130	40	712	119	81	0	0	0
Fort McMurray	741	450	477	605	268	426	272	0	0	0
Fort Nelson	170	198	232	168	91	2	0	0	0	0
Fort St John	418	91	387	315	105	214	0	0	0	0
Fredericton	536	143	234	111	68	411	18	10	0	22
Grande Prairie	394	242	563	432	10	343	113	0	0	0
High Level	81	60	288	242	0	0	0	0	0	0
Îles-de-la-Madeleine	2	169	108	6	138	9	0	0	0	0
Inuvik/Mike Zubko	59	17	443	6	8	26	113	8	0	0
Iqaluit	5	0	356	47	40	309	143	13	98	3
Kamloops	376	186	117	287	33	511	1	0	0	0
Kenora	171	14	444	2	12	0	0	6	0	0
Kingston	672	60	111	404	48	8	0	12	0	0
Kuujuaq	10	0	431	0	84	73	76	0	36	0
Kuujuarapik	6	0	57	0	153	95	0	0	0	0
La Grande Rivière	6	14	38	12	125	404	4	10	0	0
La Ronge	91	335	380	98	185	176	0	0	0	0
Lethbridge	494	95	145	389	30	0	17	1	0	0
Lloydminster	319	132	86	139	4	0	0	0	0	0
Medicine Hat	220	105	283	289	21	10	0	0	0	0
Mont-Joli	9	5	129	0	79	23	0	0	0	0
Nanaimo	635	324	59	94	84	225	0	1	0	0
Norman Wells	162	123	222	8	4	14	136	0	0	0
North Bay	1 030	161	348	81	155	59	2	10	0	0
Ottawa/Gatineau	638	94	183	2	1	4	0	0	0	0
Peace River	122	139	481	119	9	0	0	0	0	0
Penticton	482	31	35	125	84	85	0	0	0	0
Port Hardy	57	123	208	59	129	16	2	0	0	0
Prince Albert	79	83	222	330	193	294	0	0	0	0
Prince Rupert	18	29	32	12	36	109	1	0	0	0
Rankin Inlet	6	16	235	98	206	22	103	0	0	0
Red Deer Regional	798	181	317	216	31	0	1	0	0	0
Rouyn-Noranda	36	4	244	6	149	193	47	1	0	0
Saint John	297	187	170	203	241	225	22	0	0	0
Sept-Îles	193	225	355	161	528	82	0	2	0	0
Sioux Lookout	77	102	1 721	421	0	0	0	0	0	0
Smithers	107	2	61	230	2	108	0	0	0	0
St Anthony	0	78	247	15	35	2	0	0	0	0
St Catharines	426	40	17	6	0	4	0	0	0	0
Terrace	219	6	85	199	134	165	0	0	0	0
Thompson	260	524	1 137	17	313	135	0	6	0	0
Timmins	140	294	782	151	362	234	0	8	0	0
Val-D'or	99	17	255	20	271	56	2	0	56	0
Victoria Harbour	110	1 347	1 004	0	155	0	0	0	0	0
Wabush	6	32	51	41	351	40	0	0	0	0
Whitecourt	612	96	57	24	2	0	2	0	0	0
Williams Lake	78	68	64	306	10	0	0	0	0	0
Total des stations d'information de vol (54)	12 572	7 111	14 728	7 589	6 550	5 694	1 198	98	192	25

Tableau 7-1

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres mouvements commerciaux	Mouvements privés	Mouvements officiels	
		Niveaux I à III et étrangers	Niveaux IV à VI			Civil	Militaire
nombre							
Abbotsford							
Intérieurs	5 516	689	2 567	1 371	634	234	21
Transfrontaliers	51	5	10	1	35	0	0
Autres internationaux	8	8	0	0	0	0	0
Total	5 575	702	2 577	1 372	669	234	21
Boundary Bay							
Intérieurs	4 594	9	711	3 039	772	63	0
Transfrontaliers	18	0	0	13	5	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	4 612	9	711	3 052	777	63	0
Calgary International							
Intérieurs	14 160	11 974	793	416	771	125	81
Transfrontaliers	3 399	3 010	97	42	240	5	5
Autres internationaux	536	528	1	0	5	0	2
Total	18 095	15 512	891	458	1 016	130	88
Calgary/Springbank							
Intérieurs	3 584	2	662	1 930	888	14	88
Transfrontaliers	31	0	3	3	25	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	3 615	2	665	1 933	913	14	88
Chicoutimi/St-Honoré							
Intérieurs	1 070	20	371	604	72	3	0
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 071	20	371	604	73	3	0
Edmonton City Centre							
Intérieurs	4 938	1 693	582	1 357	921	321	64
Transfrontaliers	40	14	8	0	16	1	1
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	4 978	1 707	590	1 357	937	322	65
Edmonton International							
Intérieurs	8 660	7 795	435	135	168	51	76
Transfrontaliers	1 140	1 087	11	2	39	1	0
Autres internationaux	174	169	1	0	2	0	2
Total	9 974	9 051	447	137	209	52	78
Edmonton/Villeneuve							
Intérieurs	929	0	212	502	199	16	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	929	0	212	502	199	16	0
Gander International							
Intérieurs	1 197	169	844	11	17	48	108
Transfrontaliers	187	71	0	12	73	0	31
Autres internationaux	237	95	5	19	75	0	43
Total	1 621	335	849	42	165	48	182
Halifax International							
Intérieurs	4 278	3 514	372	39	146	43	164
Transfrontaliers	753	640	43	1	51	2	16
Autres internationaux	481	325	121	3	8	3	21
Total	5 512	4 479	536	43	205	48	201
Hamilton							
Intérieurs	2 289	1 256	681	34	191	126	1
Transfrontaliers	489	333	15	4	134	2	1
Autres internationaux	47	45	0	0	2	0	0
Total	2 825	1 634	696	38	327	128	2

Tableau 7-1 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres mouvements commerciaux	Mouvements privés	Mouvements officiels	
		Niveaux I à III et étrangers	Niveaux IV à VI			Civil	Militaire
nombre							
Kelowna							
Intérieurs	3 167	2 034	254	590	187	87	15
Transfrontaliers	319	229	14	4	72	0	0
Autres internationaux	36	36	0	0	0	0	0
Total	3 522	2 299	268	594	259	87	15
Kitchener/Waterloo							
Intérieurs	1 856	62	1 091	384	283	6	30
Transfrontaliers	346	208	32	2	104	0	0
Autres internationaux	35	32	2	0	1	0	0
Total	2 237	302	1 125	386	388	6	30
Langley							
Intérieurs	1 837	97	198	860	668	12	2
Transfrontaliers	4	0	0	0	4	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 841	97	198	860	672	12	2
London							
Intérieurs	2 820	752	405	936	630	79	18
Transfrontaliers	330	238	2	2	87	0	1
Autres internationaux	22	18	1	0	3	0	0
Total	3 172	1 008	408	938	720	79	19
Moncton/Greater Moncton International							
Intérieurs	4 795	4 399	42	18	132	148	56
Transfrontaliers	77	65	1	1	7	3	0
Autres internationaux	8	7	0	0	1	0	0
Total	4 880	4 471	43	19	140	151	56
Montréal/Mirabel International							
Intérieurs	1 038	594	141	28	198	37	40
Transfrontaliers	190	188	0	0	2	0	0
Autres internationaux	3	1	0	2	0	0	0
Total	1 231	783	141	30	200	37	40
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International							
Intérieurs	9 185	7 626	545	212	620	164	18
Transfrontaliers	5 494	4 900	41	79	472	1	1
Autres internationaux	1 889	1 777	26	15	67	0	4
Total	16 568	14 303	612	306	1 159	165	23
Montréal/St-Hubert							
Intérieurs	3 748	1 659	264	867	728	119	111
Transfrontaliers	163	21	3	0	137	1	1
Autres internationaux	1	0	1	0	0	0	0
Total	3 912	1 680	268	867	865	120	112
Oshawa							
Intérieurs	1 535	105	103	1 016	306	3	2
Transfrontaliers	20	7	0	3	10	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 555	112	103	1 019	316	3	2
Ottawa/Macdonald-Cartier International							
Intérieurs	6 589	4 159	383	1 182	268	489	108
Transfrontaliers	1 879	1 764	13	7	80	4	11
Autres internationaux	284	266	6	3	8	0	1
Total	8 752	6 189	402	1 192	356	493	120
Pitt Meadows							
Intérieurs	2 201	24	703	712	753	9	0
Transfrontaliers	4	0	1	0	3	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 205	24	704	712	756	9	0

Tableau 7-1 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres mouvements commerciaux	Mouvements privés	Mouvements officiels	
		Niveaux I à III et étrangers	Niveaux IV à VI			Civil	Militaire
nombre							
Prince George							
Intérieurs	1 791	1 173	240	116	157	99	6
Transfrontaliers	31	0	0	0	31	0	0
Autres internationaux	9	8	0	0	1	0	0
Total	1 831	1 181	240	116	189	99	6
Québec/Jean Lesage International							
Intérieurs	5 274	2 906	623	929	491	204	121
Transfrontaliers	416	345	0	9	58	2	2
Autres internationaux	207	204	0	0	3	0	0
Total	5 897	3 455	623	938	552	206	123
Regina International							
Intérieurs	2 818	1 744	524	21	115	187	227
Transfrontaliers	149	118	1	1	24	2	3
Autres internationaux	68	68	0	0	0	0	0
Total	3 035	1 930	525	22	139	189	230
Saskatoon/John G Diefenbaker International							
Intérieurs	4 096	2 602	740	167	156	301	130
Transfrontaliers	89	69	2	1	17	0	0
Autres internationaux	53	52	0	1	0	0	0
Total	4 238	2 723	742	169	173	301	130
Sault Ste. Marie							
Intérieurs	1 736	725	160	750	60	26	15
Transfrontaliers	11	2	1	0	8	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 747	727	161	750	68	26	15
St. John's International							
Intérieurs	2 317	949	1 148	33	28	122	37
Transfrontaliers	145	48	2	3	35	0	57
Autres internationaux	193	86	2	4	35	0	66
Total	2 655	1 083	1 152	40	98	122	160
St-Jean							
Intérieurs	598	103	138	151	167	22	17
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	598	103	138	151	167	22	17
Sudbury							
Intérieurs	2 066	1 308	484	48	170	50	6
Transfrontaliers	9	3	2	0	4	0	0
Autres internationaux	8	8	0	0	0	0	0
Total	2 083	1 319	486	48	174	50	6
Thunder Bay							
Intérieurs	4 078	2 298	1 011	595	67	84	23
Transfrontaliers	132	117	5	1	9	0	0
Autres internationaux	17	16	1	0	0	0	0
Total	4 227	2 431	1 017	596	76	84	23
Toronto/Buttonville Municipal							
Intérieurs	3 723	360	508	1 853	953	47	2
Transfrontaliers	250	80	31	0	139	0	0
Autres internationaux	1	0	0	0	1	0	0
Total	3 974	440	539	1 853	1 093	47	2

Tableau 7-1 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Tours de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres mouvements commerciaux	Mouvements privés	Mouvements officiels	
		Niveaux I à III et étrangers	Niveaux IV à VI			Civil	Militaire
nombre							
Toronto/City Centre							
Intérieurs	2 560	977	534	903	115	26	5
Transfrontaliers	64	2	13	0	47	0	2
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 624	979	547	903	162	26	7
Toronto/Lester B Pearson International							
Intérieurs	13 324	12 538	289	70	389	26	12
Transfrontaliers	13 991	13 144	92	85	670	0	0
Autres internationaux	4 053	3 974	24	25	30	0	0
Total	31 368	29 656	405	180	1 089	26	12
Vancouver Harbour							
Intérieurs	3 616	3 268	289	11	48	0	0
Transfrontaliers	21	16	5	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	3 637	3 284	294	11	48	0	0
Vancouver International							
Intérieurs	16 107	14 015	1 062	191	578	241	20
Transfrontaliers	4 769	4 435	11	9	310	0	4
Autres internationaux	1 412	1 318	77	3	11	3	0
Total	22 288	19 768	1 150	203	899	244	24
Victoria International							
Intérieurs	5 379	2 404	1 656	447	771	50	51
Transfrontaliers	625	409	35	..	176	0	4
Autres internationaux	87	36	20	11	19	0	1
Total	6 091	2 849	1 711	..	966	50	56
Whitehorse International							
Intérieurs	865	508	166	4	95	40	52
Transfrontaliers	33	1	2	0	20	0	10
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	898	509	168	4	115	40	62
Windsor							
Intérieurs	1 179	585	474	18	84	12	6
Transfrontaliers	178	123	28	0	23	0	4
Autres internationaux	6	1	3	0	2	0	0
Total	1 363	709	505	18	109	12	10
Winnipeg/James Armstrong Richardson International							
Intérieurs	8 569	6 882	733	59	155	214	526
Transfrontaliers	1 069	975	22	1	54	2	15
Autres internationaux	193	187	1	0	1	0	4
Total	9 831	8 044	756	60	210	216	545
Winnipeg/St. Andrews							
Intérieurs	2 106	379	1 151	387	149	18	22
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 107	379	1 151	387	150	18	22
Yellowknife							
Intérieurs	3 442	2 881	345	51	27	64	74
Transfrontaliers	3	3	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	3 445	2 884	345	51	27	64	74
Total des tours de NAV CANADA (42)							
Intérieurs	175 630	107 237	24 634	23 047	14 327	4 030	2 355
Transfrontaliers	36 921	32 670	546	287	3 223	26	169
Autres internationaux	10 068	9 265	292	86	275	6	144
Total	222 619	149 172	25 472	23 420	17 825	4 062	2 668

Tableau 7-2

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres mouvements commerciaux	Mouvements privés	Mouvements officiels	
		Niveaux I à III et étrangers	Niveaux IV à VI			Civil	Militaire
nombre							
Brandon Municipal							
Intérieurs	378	117	86	17	50	21	87
Transfrontaliers	6	1	0	0	3	0	2
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	384	118	86	17	53	21	89
Campbell River							
Intérieurs	1 098	540	235	60	237	14	12
Transfrontaliers	26	2	1	0	23	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 124	542	236	60	260	14	12
Castlegar							
Intérieurs	314	207	42	41	20	2	2
Transfrontaliers	9	2	0	0	6	0	1
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	323	209	42	41	26	2	3
Charlottetown							
Intérieurs	954	595	44	112	98	83	22
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	1	1	0	0	0	0	0
Total	956	596	44	112	99	83	22
Churchill							
Intérieurs	580	559	17	4	0	0	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	580	559	17	4	0	0	0
Cranbrook							
Intérieurs	710	549	15	86	46	2	12
Transfrontaliers	28	4	0	0	24	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	738	553	15	86	70	2	12
Dawson Creek							
Intérieurs	538	287	145	40	28	38	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	538	287	145	40	28	38	0
Deer Lake							
Intérieurs	1 123	616	422	24	13	42	6
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	8	8	0	0	0	0	0
Total	1 131	624	422	24	13	42	6
Fort McMurray							
Intérieurs	3 235	2 023	515	351	298	30	18
Transfrontaliers	4	2	1	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	3 239	2 025	516	351	299	30	18
Fort Nelson							
Intérieurs	861	447	222	58	83	26	25
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	861	447	222	58	83	26	25
Fort St John							
Intérieurs	1 529	944	353	103	82	29	18
Transfrontaliers	1	1	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 530	945	353	103	82	29	18

Tableau 7-2 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres mouvements commerciaux	Mouvements privés	Mouvements officiels	
		Niveaux I à III et étrangers	Niveaux IV à VI			Civil	Militaire
nombre							
Fredericton							
Intérieurs	1 472	918	187	10	97	71	189
Transfrontaliers	65	54	4	0	2	5	0
Autres internationaux	16	6	0	0	0	0	10
Total	1 553	978	191	10	99	76	199
Grande Prairie							
Intérieurs	2 097	1 448	361	12	260	14	2
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 097	1 448	361	12	260	14	2
High Level							
Intérieurs	671	579	72	2	8	10	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	671	579	72	2	8	10	0
Îles-de-la-Madeleine							
Intérieurs	432	238	138	14	8	34	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	432	238	138	14	8	34	0
Inuvik/Mike Zubko							
Intérieurs	677	218	417	0	6	20	16
Transfrontaliers	3	1	0	0	2	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	680	219	417	0	8	20	16
Iqaluit							
Intérieurs	939	841	10	25	20	39	4
Transfrontaliers	29	20	4	2	3	0	0
Autres internationaux	46	18	0	7	17	0	4
Total	1 014	879	14	34	40	39	8
Kamloops							
Intérieurs	1 427	787	206	193	167	60	14
Transfrontaliers	83	55	2	2	22	0	2
Autres internationaux	1	0	0	0	1	0	0
Total	1 511	842	208	195	190	60	16
Kenora							
Intérieurs	647	368	167	60	20	6	26
Transfrontaliers	2	0	0	0	2	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	649	368	167	60	22	6	26
Kingston							
Intérieurs	1 299	454	330	262	192	34	27
Transfrontaliers	14	4	2	2	6	0	0
Autres internationaux	2	1	0	1	0	0	0
Total	1 315	459	332	265	198	34	27
Kuujuaq							
Intérieurs	710	656	14	0	16	24	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	710	656	14	0	16	24	0
Kuujuarapik							
Intérieurs	311	301	10	0	0	0	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	311	301	10	0	0	0	0

Tableau 7-2 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres mouvements commerciaux	Mouvements privés	Mouvements officiels	
		Niveaux I à III et étrangers	Niveaux IV à VI			Civil	Militaire
nombre							
La Grande Rivière							
Intérieurs	612	478	98	0	8	10	18
Transfrontaliers	1	1	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	613	479	98	0	8	10	18
La Ronge							
Intérieurs	1 264	1 142	14	31	11	55	11
Transfrontaliers	1	1	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 265	1 143	14	31	11	55	11
Lethbridge							
Intérieurs	1 117	497	25	286	247	19	43
Transfrontaliers	46	7	2	1	35	0	1
Autres internationaux	8	8	0	0	0	0	0
Total	1 171	512	27	287	282	19	44
Lloydminster							
Intérieurs	680	201	269	14	170	12	14
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	680	201	269	14	170	12	14
Medicine Hat							
Intérieurs	919	660	62	37	130	12	18
Transfrontaliers	9	3	0	0	4	0	2
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	928	663	62	37	134	12	20
Mont-Joli							
Intérieurs	245	224	2	1	12	6	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	245	224	2	1	12	6	0
Nanaimo							
Intérieurs	1 393	422	304	198	435	26	8
Transfrontaliers	29	2	2	0	25	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 422	424	306	198	460	26	8
Norman Wells							
Intérieurs	669	525	114	0	10	13	7
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	669	525	114	0	10	13	7
North Bay							
Intérieurs	1 837	571	583	464	161	38	20
Transfrontaliers	9	1	2	0	6	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 846	572	585	464	167	38	20
Ottawa/Gatineau							
Intérieurs	918	122	204	117	341	72	62
Transfrontaliers	4	0	0	0	4	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	922	122	204	117	345	72	62
Peace River							
Intérieurs	870	666	120	13	39	18	14
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	870	666	120	13	39	18	14

Tableau 7-2 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres mouvements commerciaux	Mouvements privés	Mouvements officiels	
		Niveaux I à III et étrangers	Niveaux IV à VI			Civil	Militaire
nombre							
Penticton							
Intérieurs	817	283	382	42	80	6	24
Transfrontaliers	25	6	1	2	16	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	842	289	383	44	96	6	24
Port Hardy							
Intérieurs	590	419	71	7	24	47	22
Transfrontaliers	4	0	0	0	2	0	2
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	594	419	71	7	26	47	24
Prince Albert							
Intérieurs	1 201	940	83	7	43	110	18
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 201	940	83	7	43	110	18
Prince Rupert							
Intérieurs	229	158	45	2	4	18	2
Transfrontaliers	8	0	0	0	6	0	2
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	237	158	45	2	10	18	4
Rankin Inlet							
Intérieurs	686	670	6	0	4	6	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	686	670	6	0	4	6	0
Red Deer Regional							
Intérieurs	1 538	466	560	118	347	22	25
Transfrontaliers	6	0	2	0	4	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 544	466	562	118	351	22	25
Rouyn-Noranda							
Intérieurs	678	471	121	2	68	16	0
Transfrontaliers	2	2	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	680	473	121	2	68	16	0
Saint John							
Intérieurs	1 283	781	65	121	218	8	90
Transfrontaliers	59	0	0	0	58	1	0
Autres internationaux	3	0	1	0	2	0	0
Total	1 345	781	66	121	278	9	90
Sept-Îles							
Intérieurs	1 534	1 059	330	20	64	60	1
Transfrontaliers	10	2	0	0	8	0	0
Autres internationaux	2	2	0	0	0	0	0
Total	1 546	1 063	330	20	72	60	1
Sioux Lookout							
Intérieurs	2 321	1 439	764	48	29	41	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 321	1 439	764	48	29	41	0
Smithers							
Intérieurs	509	348	97	0	48	16	0
Transfrontaliers	1	0	0	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	510	348	97	0	49	16	0

Tableau 7-2 – suite

Mouvements itinérants, intérieurs, transfrontaliers et internationaux — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Total	Mouvements des transporteurs aériens		Autres mouvements commerciaux	Mouvements privés	Mouvements officiels	
		Niveaux I à III et étrangers	Niveaux IV à VI			Civil	Militaire
nombre							
St Anthony							
Intérieurs	375	119	192	39	0	25	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	2	0	2	0	0	0	0
Total	377	119	194	39	0	25	0
St Catharines							
Intérieurs	481	4	281	31	104	20	41
Transfrontaliers	12	0	0	1	11	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	493	4	281	32	115	20	41
Terrace							
Intérieurs	807	511	254	0	12	28	2
Transfrontaliers	1	1	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	808	512	254	0	12	28	2
Thompson							
Intérieurs	2 392	1 730	507	9	17	123	6
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 392	1 730	507	9	17	123	6
Timmins							
Intérieurs	1 965	1 647	146	14	130	20	8
Transfrontaliers	6	2	0	0	4	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	1 971	1 649	146	14	134	20	8
Val-D'or							
Intérieurs	775	646	31	0	74	16	8
Transfrontaliers	1	1	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	776	647	31	0	74	16	8
Victoria Harbour							
Intérieurs	2 453	2 324	48	0	6	73	2
Transfrontaliers	163	1	0	0	162	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	2 616	2 325	48	0	168	73	2
Wabush							
Intérieurs	520	286	204	6	18	6	0
Transfrontaliers	0	0	0	0	0	0	0
Autres internationaux	1	1	0	0	0	0	0
Total	521	287	204	6	18	6	0
Whitecourt							
Intérieurs	792	71	517	156	42	6	0
Transfrontaliers	1	1	0	0	0	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	793	72	517	156	42	6	0
Williams Lake							
Intérieurs	524	326	87	24	59	24	4
Transfrontaliers	2	0	1	0	1	0	0
Autres internationaux	0	0	0	0	0	0	0
Total	526	326	88	24	60	24	4
Total des stations d'information de vol (54)							
Intérieurs	54 996	33 898	10 594	3 281	4 704	1 571	948
Transfrontaliers	671	177	24	10	442	6	12
Autres internationaux	90	45	3	8	20	0	14
Total	55 757	34 120	10 621	3 299	5 166	1 577	974

Tableau 8-1

Total des mouvements d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	5	15 283	7	11	148	9	902
Boundary Bay	6	12 036	8	15	118	10	730
Calgary International	3	18 201	14	18	62	15	790
Calgary/Springbank	11	9 457	3	13	104	3	864
Chicoutimi/St-Honoré	39	2 001	28	13	51	28	284
Edmonton City Centre	18	6 211	2	17	36	2	311
Edmonton International	10	10 389	15	8	47	1	469
Edmonton/Villeneuve	29	4 005	13	15	75	28	337
Gander International	35	2 769	9	18	42	22	302
Halifax International	20	6 056	23	14	39	13	303
Hamilton	27	4 419	10	10	61	28	308
Kelowna	21	5 799	15	17	71	16	382
Kitchener/Waterloo	23	5 025	24	12	82	24	563
Langley	30	3 987	3	13	81	10	372
London	22	5 634	21	15	82	23	473
Moncton/Greater Moncton International	12	8 714	20	13	62	22	761
Montréal/Mirabel International	40	1 517	21	11	26	21	126
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	4	16 568	20	18	71	12	685
Montréal/St-Hubert	13	8 548	2	14	110	28	823
Oshawa	33	3 551	27	15	58	21	322
Ottawa/Macdonald-Cartier International	8	10 977	25	16	78	25	576
Pitt Meadows	19	6 197	27	14	83	10	568
Prince George	36	2 727	21	12	49	22	257
Québec/Jean Lesage International	14	7 781	2	9	61	21	492
Regina International	28	4 329	26	14	52	27	304
Saskatoon/John G Diefenbaker International	17	6 344	16	15	58	27	422
Sault Ste. Marie	31	3 741	14	16	70	23	416
St. John's International	34	2 831	9	14	30	7	191
St-Jean	42	842	25	14	31	25	105
Sudbury	37	2 342	25	14	28	28	130
Thunder Bay	16	6 793	14	19	86	13	504
Toronto/Buttonville Municipal	15	7 466	23	15	103	21	696
Toronto/City Centre	25	4 794	20	13	80	24	380
Toronto/Lester B Pearson International	1	31 368	27	18	99	23	1 258
Vancouver Harbour	32	3 637	23	15	32	27	205
Vancouver International	2	22 288	27	17	76	22	910
Victoria International	7	11 912	7	13	86	22	710
Whitehorse International	41	1 362	16	16	47	16	127
Windsor	38	2 241	9	14	53	9	174
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	9	10 771	5	14	58	28	513
Winnipeg/St. Andrews	24	5 001	17	16	96	17	477
Yellowknife	26	4 751	3	15	41	7	252

Tableau 8-2

Total des mouvements d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	45	570	22	19	31	22	85
Campbell River	15	1 966	23	16	57	23	185
Castlegar	43	675	1	11	48	1	120
Charlottetown	22	1 264	9	9	26	1	96
Churchill	44	580	2	19	6	15	35
Cranbrook	30	914	6	12	19	23	54
Dawson Creek	47	538	23	12	8	6	32
Deer Lake	23	1 240	9	13	24	9	85
Fort McMurray	2	3 559	10	15	40	24	175
Fort Nelson	33	883	20	10	15	20	81
Fort St John	17	1 811	6	10	46	5	161
Fredericton	14	1 978	12	14	39	6	134
Grande Prairie	6	2 519	21	17	34	21	184
High Level	42	682	27	12	9	20	47
Îles-de-la-Madeleine	50	452	13	8	15	13	37
Inuvik/Mike Zubko	38	688	3	15	8	28	38
Iqaluit	26	1 150	21	11	23	26	79
Kamloops	9	2 273	5	15	53	1	122
Kenora	35	761	26	14	17	28	72
Kingston	11	2 131	24	12	45	24	223
Kuujuuaq	34	794	1	16	13	24	54
Kuujuuarapik	52	311	21	12	5	16	21
La Grande Rivière	36	691	26	10	15	26	46
La Ronge	21	1 339	14	19	17	14	95
Lethbridge	20	1 637	3	13	39	3	182
Lloydminster	28	980	11	11	31	25	84
Medicine Hat	25	1 206	4	13	24	25	71
Mont-Joli	53	245	1	7	4	26	16
Nanaimo	16	1 838	10	14	51	10	188
Norman Wells	39	687	28	12	13	13	45
North Bay	1	4 338	27	15	65	27	374
Ottawa/Gatineau	13	2 078	11	11	59	11	260
Peace River	31	902	15	11	12	1	66
Penticton	10	2 160	23	14	56	16	188
Port Hardy	41	686	6	15	24	6	44
Prince Albert	24	1 231	8	8	12	28	78
Prince Rupert	54	237	9	11	4	16	20
Rankin Inlet	37	688	23	13	9	23	52
Red Deer Regional	4	2 652	3	13	46	26	253
Rouyn-Noranda	40	686	13	8	8	27	44
Saint John	18	1 801	12	12	24	23	121
Sept-Îles	19	1 652	26	13	25	26	118
Sioux Lookout	8	2 373	27	8	20	5	108
Smithers	49	510	21	9	8	12	32
St Anthony	51	377	11	15	5	23	28
St Catharines	27	1 131	21	16	49	24	190
Terrace	29	940	22	9	24	22	94
Thompson	7	2 426	2	14	19	27	125
Timmins	12	2 093	10	18	20	16	126
Val-D'or	32	894	24	10	20	25	61
Victoria Harbour	5	2 618	28	16	22	20	145
Wabush	48	521	2	11	7	9	29
Whitecourt	3	2 941	12	16	75	13	308
Williams Lake	46	558	2	14	19	2	37

Tableau 9-1

Mouvements itinérants d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	10	5 575	7	11	44	2	336
Boundary Bay	14	4 612	10	14	63	27	389
Calgary International	3	18 095	1	16	61	15	778
Calgary/Springbank	20	3 615	24	14	51	3	352
Chicoutimi/St-Honoré	39	1 071	22	15	21	28	116
Edmonton City Centre	12	4 978	13	15	32	15	237
Edmonton International	5	9 974	15	8	47	15	447
Edmonton/Villeneuve	40	929	25	16	13	25	78
Gander International	35	1 621	19	10	15	22	110
Halifax International	11	5 512	2	14	23	22	247
Hamilton	25	2 825	24	12	22	28	182
Kelowna	21	3 522	16	15	24	21	196
Kitchener/Waterloo	28	2 237	21	14	36	24	231
Langley	32	1 841	10	14	27	10	166
London	23	3 172	21	15	32	24	230
Moncton/Greater Moncton International	13	4 880	22	16	28	22	339
Montréal/Mirabel International	38	1 231	21	15	14	21	80
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	4	16 568	20	18	71	12	685
Montréal/St-Hubert	18	3 912	3	14	38	28	329
Oshawa	36	1 555	21	14	21	24	144
Ottawa/Macdonald-Cartier International	7	8 752	23	15	37	27	381
Pitt Meadows	29	2 205	10	15	40	10	228
Prince George	33	1 831	26	16	14	22	109
Québec/Jean Lesage International	9	5 897	21	15	37	21	322
Regina International	24	3 035	26	16	27	12	153
Saskatoon/John G Diefenbaker International	15	4 238	16	15	26	15	231
Sault Ste. Marie	34	1 747	14	17	14	14	114
St. John's International	26	2 655	2	17	15	21	124
St-Jean	42	598	25	14	15	25	83
Sudbury	31	2 083	4	13	15	28	116
Thunder Bay	16	4 227	14	15	26	13	216
Toronto/Buttonville Municipal	17	3 974	21	14	48	21	390
Toronto/City Centre	27	2 624	24	14	30	28	171
Toronto/Lester B Pearson International	1	31 368	27	18	99	23	1 258
Vancouver Harbour	19	3 637	23	15	32	27	205
Vancouver International	2	22 288	27	17	76	22	910
Victoria International	8	6 091	10	15	38	22	326
Whitehorse International	41	898	16	16	11	23	57
Windsor	37	1 363	10	14	13	23	92
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	6	9 831	7	13	39	28	446
Winnipeg/St. Andrews	30	2 107	17	13	27	17	149
Yellowknife	22	3 445	8	14	20	2	158

Tableau 9-2
Mouvements itinérants d'appareils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	49	384	14	14	7	22	35
Campbell River	20	1 124	22	13	16	22	84
Castlegar	51	323	14	16	6	1	26
Charlottetown	22	956	20	9	10	7	63
Churchill	42	580	2	19	6	15	35
Cranbrook	31	738	5	17	5	23	34
Dawson Creek	43	538	23	12	8	6	32
Deer Lake	19	1 131	28	8	13	14	57
Fort McMurray	1	3 239	1	9	20	1	162
Fort Nelson	26	861	20	15	14	20	75
Fort St John	11	1 530	21	10	18	21	116
Fredericton	8	1 553	12	14	19	9	87
Grande Prairie	5	2 097	14	11	15	14	119
High Level	37	671	27	12	9	20	47
Îles-de-la-Madeleine	48	432	20	14	5	20	35
Inuvik/Mike Zubko	35	680	7	14	8	28	38
Iqaluit	21	1 014	2	14	8	26	63
Kamloops	12	1 511	23	14	13	1	90
Kenora	39	649	6	7	6	28	42
Kingston	15	1 315	24	13	14	24	101
Kuujuuaq	32	710	27	13	9	23	39
Kuujuuarapik	52	311	21	12	5	16	21
La Grande Rivière	40	613	26	10	9	21	34
La Ronge	16	1 265	28	15	12	28	84
Lethbridge	18	1 171	24	15	15	16	103
Lloydminster	34	680	25	12	10	15	45
Medicine Hat	23	928	21	15	13	21	48
Mont-Joli	53	245	1	7	4	26	16
Nanaimo	13	1 422	10	14	23	10	108
Norman Wells	38	669	28	12	13	28	43
North Bay	7	1 846	9	15	19	23	127
Ottawa/Gatineau	24	922	11	11	31	11	98
Peace River	25	870	15	11	12	1	66
Penticton	27	842	16	11	10	16	64
Port Hardy	41	594	12	14	10	12	38
Prince Albert	17	1 201	8	8	12	28	72
Prince Rupert	54	237	9	11	4	16	20
Rankin Inlet	33	686	23	13	9	23	52
Red Deer Regional	10	1 544	3	13	20	24	129
Rouyn-Noranda	36	680	19	8	6	27	44
Saint John	14	1 345	5	18	17	5	85
Sept-Îles	9	1 546	6	15	23	6	94
Sioux Lookout	4	2 321	27	8	20	5	108
Smithers	46	510	21	9	8	12	32
St Anthony	50	377	11	15	5	23	28
St Catharines	47	493	24	13	13	24	72
Terrace	28	808	25	15	10	16	50
Thompson	3	2 392	27	16	17	27	123
Timmins	6	1 971	9	17	15	28	113
Val-D'or	30	776	12	9	7	27	42
Victoria Harbour	2	2 616	28	16	22	20	145
Wabush	45	521	2	11	7	9	29
Whitecourt	29	793	12	14	11	13	64
Williams Lake	44	526	24	9	8	23	32

Tableau 10-1

Mouvements locaux, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	1	9 708	7	11	104	20	608
Boundary Bay	2	7 424	26	19	88	28	452
Calgary International	38	106	15	12	6	16	22
Calgary/Springbank	3	5 842	10	15	74	3	512
Chicoutimi/St-Honoré	28	930	23	13	40	28	168
Edmonton City Centre	25	1 233	1	13	20	18	112
Edmonton International	33	415	17	18	14	17	42
Edmonton/Villeneuve	9	3 076	13	15	68	28	280
Gander International	26	1 148	9	18	34	22	192
Halifax International	31	544	13	14	20	13	78
Hamilton	22	1 594	10	10	52	20	144
Kelowna	14	2 277	15	16	58	15	204
Kitchener/Waterloo	11	2 788	24	12	60	24	332
Langley	17	2 146	3	13	72	10	206
London	13	2 462	20	11	52	23	250
Moncton/Greater Moncton International	7	3 834	22	20	48	22	422
Montréal/Mirabel International	34	286	21	10	20	21	46
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	0	0	0	0	0	0	0
Montréal/St-Hubert	5	4 636	2	14	98	28	494
Oshawa	19	1 996	17	10	48	27	200
Ottawa/Macdonald-Cartier International	15	2 225	25	16	46	25	235
Pitt Meadows	6	3 992	10	11	60	2	358
Prince George	29	896	21	12	42	22	148
Québec/Jean Lesage International	21	1 884	2	9	44	2	210
Regina International	24	1 294	26	14	42	27	154
Saskatoon/John G Diefenbaker International	18	2 106	4	13	42	18	222
Sault Ste. Marie	20	1 994	14	16	58	23	308
St. John's International	37	176	7	9	20	7	74
St-Jean	36	244	24	14	20	24	40
Sudbury	35	259	25	14	22	25	50
Thunder Bay	12	2 566	14	19	78	27	290
Toronto/Buttonville Municipal	8	3 492	9	15	66	20	430
Toronto/City Centre	16	2 170	20	13	62	24	218
Toronto/Lester B Pearson International	0	0	0	0	0	0	0
Vancouver Harbour	0	0	0	0	0	0	0
Vancouver International	0	0	0	0	0	0	0
Victoria International	4	5 821	14	14	68	12	390
Whitehorse International	32	464	16	16	36	16	82
Windsor	30	878	9	14	46	9	96
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	27	940	5	14	26	5	102
Winnipeg/St. Andrews	10	2 894	17	16	74	17	328
Yellowknife	23	1 306	3	15	32	7	94

Tableau 10-2

Mouvements locaux, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	21	186	22	19	28	22	50
Campbell River	6	842	23	16	42	26	112
Castlegar	15	352	1	11	44	1	94
Charlottetown	17	308	1	15	22	1	50
Churchill	0	0	0	0	0	0	0
Cranbrook	22	176	6	12	16	4	22
Dawson Creek	0	0	0	0	0	0	0
Deer Lake	28	109	9	13	20	15	36
Fort McMurray	16	320	10	15	36	24	72
Fort Nelson	39	22	14	10	4	14	8
Fort St John	19	281	6	10	35	5	98
Fredericton	12	425	5	10	20	6	58
Grande Prairie	13	422	21	17	28	16	76
High Level	42	11	8	12	4	8	4
Îles-de-la-Madeleine	40	20	13	8	12	13	12
Inuvik/Mike Zubko	43	8	3	15	4	3	4
Iqaluit	23	136	21	11	20	1	24
Kamloops	8	762	5	15	46	17	68
Kenora	27	112	26	14	14	28	30
Kingston	7	816	24	12	32	24	122
Kuujuuaq	31	84	1	16	11	1	22
Kuujuuarapik	0	0	0	0	0	0	0
La Grande Rivière	32	78	1	23	10	26	18
La Ronge	33	74	14	19	12	14	22
Lethbridge	10	466	3	13	34	3	106
Lloydminster	18	300	11	11	28	25	46
Medicine Hat	20	278	4	13	22	4	46
Mont-Joli	0	0	0	0	0	0	0
Nanaimo	14	416	10	14	28	10	80
Norman Wells	41	18	13	14	6	13	12
North Bay	1	2 492	15	13	50	27	248
Ottawa/Gatineau	4	1 156	11	12	30	11	162
Peace River	36	32	10	17	8	9	10
Penticton	3	1 318	15	14	48	16	124
Port Hardy	30	92	6	15	18	6	24
Prince Albert	38	30	25	17	8	25	8
Prince Rupert	0	0	0	0	0	0	0
Rankin Inlet	46	2	21	22	2	21	2
Red Deer Regional	5	1 108	26	14	28	26	144
Rouyn-Noranda	44	6	13	8	4	13	4
Saint John	11	456	12	12	18	23	64
Sept-Îles	29	106	26	13	18	26	46
Sioux Lookout	34	52	18	18	10	18	16
Smithers	0	0	0	0	0	0	0
St Anthony	0	0	0	0	0	0	0
St Catharines	9	638	21	16	40	24	118
Terrace	24	132	22	9	22	22	54
Thompson	35	34	2	14	10	2	10
Timmins	25	122	10	18	16	16	44
Val-D'or	26	118	24	10	18	24	24
Victoria Harbour	45	2	26	12	2	26	2
Wabush	0	0	0	0	0	0	0
Whitecourt	2	2 148	12	16	72	13	244
Williams Lake	37	32	2	14	18	2	18

Tableau 11-1

Mouvements locaux d'appareils civils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	1	9 698	7	11	104	20	608
Boundary Bay	2	7 424	26	19	88	28	452
Calgary International	38	90	15	12	6	16	22
Calgary/Springbank	3	5 826	10	15	74	3	512
Chicoutimi/St-Honoré	27	930	23	13	40	28	168
Edmonton City Centre	25	1 191	1	13	20	2	94
Edmonton International	31	405	17	18	14	17	42
Edmonton/Villeneuve	9	3 076	13	15	68	28	280
Gander International	26	944	9	18	34	22	150
Halifax International	32	394	13	14	20	23	60
Hamilton	22	1 594	10	10	52	20	144
Kelowna	14	2 277	15	16	58	15	204
Kitchener/Waterloo	11	2 782	24	12	60	24	332
Langley	17	2 146	3	13	72	10	206
London	13	2 434	20	11	52	23	250
Moncton/Greater Moncton International	7	3 798	22	20	48	22	422
Montréal/Mirabel International	35	254	21	10	20	21	34
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	0	0	0	0	0	0	0
Montréal/St-Hubert	5	4 624	2	14	98	28	492
Oshawa	19	1 996	17	10	48	27	200
Ottawa/Macdonald-Cartier International	15	2 203	25	16	46	25	235
Pitt Meadows	6	3 992	10	11	60	2	358
Prince George	28	896	21	12	42	22	148
Québec/Jean Lesage International	21	1 852	2	9	44	2	210
Regina International	23	1 262	26	14	40	27	152
Saskatoon/John G Diefenbaker International	18	2 046	4	13	42	18	222
Sault Ste. Marie	20	1 994	14	16	58	23	308
St. John's International	37	176	7	9	20	7	74
St-Jean	36	244	24	14	20	24	40
Sudbury	34	259	25	14	22	25	50
Thunder Bay	12	2 566	14	19	78	27	290
Toronto/Buttonville Municipal	8	3 492	9	15	66	20	430
Toronto/City Centre	16	2 170	20	13	62	24	218
Toronto/Lester B Pearson International	0	0	0	0	0	0	0
Vancouver Harbour	0	0	0	0	0	0	0
Vancouver International	0	0	0	0	0	0	0
Victoria International	4	5 559	14	14	68	22	384
Whitehorse International	33	362	28	16	22	3	52
Windsor	29	878	9	14	46	9	96
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	30	574	13	16	14	22	52
Winnipeg/St. Andrews	10	2 894	17	16	74	17	328
Yellowknife	24	1 224	3	15	32	7	94

Tableau 11-2

Mouvements locaux d'appareils civils, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	22	162	22	19	28	22	50
Campbell River	6	842	23	16	42	26	112
Castlegar	14	352	1	11	44	1	94
Charlottetown	18	286	1	15	22	1	50
Churchill	0	0	0	0	0	0	0
Cranbrook	21	176	6	12	16	4	22
Dawson Creek	0	0	0	0	0	0	0
Deer Lake	27	109	9	13	20	15	36
Fort McMurray	15	320	10	15	36	24	72
Fort Nelson	39	22	14	10	4	14	8
Fort St John	19	281	6	10	35	5	98
Fredericton	17	291	11	13	18	10	40
Grande Prairie	12	422	21	17	28	16	76
High Level	42	11	8	12	4	8	4
Îles-de-la-Madeleine	40	20	13	8	12	13	12
Inuvik/Mike Zubko	43	8	3	15	4	3	4
Iqaluit	23	136	21	11	20	1	24
Kamloops	8	762	5	15	46	17	68
Kenora	30	84	28	10	12	15	16
Kingston	7	816	24	12	32	24	122
Kuujuuaq	29	84	1	16	11	1	22
Kuujuuarapik	0	0	0	0	0	0	0
La Grande Rivière	31	78	1	23	10	26	18
La Ronge	32	74	14	19	12	14	22
Lethbridge	10	466	3	13	34	3	106
Lloydminster	16	300	11	11	28	25	46
Medicine Hat	20	274	4	13	22	4	46
Mont-Joli	0	0	0	0	0	0	0
Nanaimo	13	416	10	14	28	10	80
Norman Wells	41	18	13	14	6	13	12
North Bay	1	2 492	15	13	50	27	248
Ottawa/Gatineau	4	1 156	11	12	30	11	162
Peace River	36	32	10	17	8	9	10
Penticton	3	1 318	15	14	48	16	124
Port Hardy	33	56	26	9	12	26	12
Prince Albert	38	30	25	17	8	25	8
Prince Rupert	0	0	0	0	0	0	0
Rankin Inlet	45	2	21	22	2	21	2
Red Deer Regional	5	1 108	26	14	28	26	144
Rouyn-Noranda	44	6	13	8	4	13	4
Saint John	11	430	14	13	18	23	64
Sept-Îles	28	106	26	13	18	26	46
Sioux Lookout	34	52	18	18	10	18	16
Smithers	0	0	0	0	0	0	0
St Anthony	0	0	0	0	0	0	0
St Catharines	9	638	21	16	40	24	118
Terrace	24	132	22	9	22	22	54
Thompson	35	34	2	14	10	2	10
Timmins	26	112	10	18	16	16	44
Val-D'or	25	118	24	10	18	24	24
Victoria Harbour	46	2	26	12	2	26	2
Wabush	0	0	0	0	0	0	0
Whitecourt	2	2 148	12	16	72	13	244
Williams Lake	37	32	2	14	18	2	18

Tableau 12-1

Mouvements locaux d'appareils militaires, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Tours de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Abbotsford	18	10	21	11	4	21	6
Boundary Bay	0	0	0	0	0	0	0
Calgary International	15	16	3	16	4	3	12
Calgary/Springbank	16	16	21	19	6	21	16
Chicoutimi/St-Honoré	0	0	0	0	0	0	0
Edmonton City Centre	8	42	18	19	20	18	42
Edmonton International	19	10	8	12	4	8	8
Edmonton/Villeneuve	0	0	0	0	0	0	0
Gander International	3	204	5	14	20	22	42
Halifax International	4	150	13	19	14	13	28
Hamilton	0	0	0	0	0	0	0
Kelowna	0	0	0	0	0	0	0
Kitchener/Waterloo	20	6	21	15	6	21	6
Langley	0	0	0	0	0	0	0
London	13	28	2	14	12	2	22
Moncton/Greater Moncton International	9	36	10	15	12	10	22
Montréal/Mirabel International	10	32	12	15	8	21	12
Montréal/Pierre Elliott Trudeau International	0	0	0	0	0	0	0
Montréal/St-Hubert	17	12	27	11	8	27	8
Oshawa	0	0	0	0	0	0	0
Ottawa/Macdonald-Cartier International	14	22	8	15	6	9	8
Pitt Meadows	0	0	0	0	0	0	0
Prince George	0	0	0	0	0	0	0
Québec/Jean Lesage International	12	32	5	14	20	5	26
Regina International	11	32	10	16	10	9	10
Saskatoon/John G Diefenbaker International	7	60	7	16	12	7	14
Sault Ste. Marie	0	0	0	0	0	0	0
St. John's International	0	0	0	0	0	0	0
St-Jean	0	0	0	0	0	0	0
Sudbury	0	0	0	0	0	0	0
Thunder Bay	0	0	0	0	0	0	0
Toronto/Buttonville Municipal	0	0	0	0	0	0	0
Toronto/City Centre	0	0	0	0	0	0	0
Toronto/Lester B Pearson International	0	0	0	0	0	0	0
Vancouver Harbour	0	0	0	0	0	0	0
Vancouver International	0	0	0	0	0	0	0
Victoria International	2	262	20	15	16	2	70
Whitehorse International	5	102	16	16	18	16	54
Windsor	0	0	0	0	0	0	0
Winnipeg/James Armstrong Richardson International	1	366	5	14	26	5	92
Winnipeg/St. Andrews	0	0	0	0	0	0	0
Yellowknife	6	82	12	15	14	26	24

Tableau 12-2

Mouvements locaux d'appareils militaires, à l'heure de pointe et au jour de pointe — Stations d'information de vol de NAV CANADA

	Rang des mouvements	Nombre de mouvements	Période d'heure de pointe			Période de jour de pointe	
			Jour du mois	Heure de la journée	Nombre de mouvements	Jour du mois	Nombre de mouvements
Brandon Municipal	5	24	7	11	8	7	8
Campbell River	0	0	0	0	0	0	0
Castlegar	0	0	0	0	0	0	0
Charlottetown	6	22	9	9	20	9	20
Churchill	0	0	0	0	0	0	0
Cranbrook	0	0	0	0	0	0	0
Dawson Creek	0	0	0	0	0	0	0
Deer Lake	0	0	0	0	0	0	0
Fort McMurray	0	0	0	0	0	0	0
Fort Nelson	0	0	0	0	0	0	0
Fort St John	0	0	0	0	0	0	0
Fredericton	1	134	5	10	20	6	42
Grande Prairie	0	0	0	0	0	0	0
High Level	0	0	0	0	0	0	0
Îles-de-la-Madeleine	0	0	0	0	0	0	0
Inuvik/Mike Zubko	0	0	0	0	0	0	0
Iqaluit	0	0	0	0	0	0	0
Kamloops	0	0	0	0	0	0	0
Kenora	3	28	26	14	14	26	14
Kingston	0	0	0	0	0	0	0
Kuujuuaq	0	0	0	0	0	0	0
Kuujuuarapik	0	0	0	0	0	0	0
La Grande Rivière	0	0	0	0	0	0	0
La Ronge	0	0	0	0	0	0	0
Lethbridge	0	0	0	0	0	0	0
Lloydminster	0	0	0	0	0	0	0
Medicine Hat	8	4	21	15	4	21	4
Mont-Joli	0	0	0	0	0	0	0
Nanaimo	0	0	0	0	0	0	0
Norman Wells	0	0	0	0	0	0	0
North Bay	0	0	0	0	0	0	0
Ottawa/Gatineau	0	0	0	0	0	0	0
Peace River	0	0	0	0	0	0	0
Penticton	0	0	0	0	0	0	0
Port Hardy	2	36	6	15	18	6	24
Prince Albert	0	0	0	0	0	0	0
Prince Rupert	0	0	0	0	0	0	0
Rankin Inlet	0	0	0	0	0	0	0
Red Deer Regional	0	0	0	0	0	0	0
Rouyn-Noranda	0	0	0	0	0	0	0
Saint John	4	26	12	13	10	12	18
Sept-Îles	0	0	0	0	0	0	0
Sioux Lookout	0	0	0	0	0	0	0
Smithers	0	0	0	0	0	0	0
St Anthony	0	0	0	0	0	0	0
St Catharines	0	0	0	0	0	0	0
Terrace	0	0	0	0	0	0	0
Thompson	0	0	0	0	0	0	0
Timmins	7	10	1	11	10	1	10
Val-D'or	0	0	0	0	0	0	0
Victoria Harbour	0	0	0	0	0	0	0
Wabush	0	0	0	0	0	0	0
Whitecourt	0	0	0	0	0	0	0
Williams Lake	0	0	0	0	0	0	0

Méthodologie de l'enquête

Univers de l'enquête

Champ de l'enquête

Les mouvements d'aéronefs dans les aéroports canadiens dotés d'une tour de contrôle ou d'une station d'information de vol de NAV CANADA sont inclus dans l'enquête.

Méthodologie de l'enquête

Le Rapport sur les mouvements itinérants d'aéronefs a pour objet de capter les renseignements suivants :

- L'identification de l'aéronef
- Le type ou genre d'aéronef
- L'origine du dernier rapport précédant l'atterrissage à l'aéroport déclarant ou la destination du vol après le décollage
- L'arrivée ou le départ
- L'heure précise du mouvement
- La piste utilisée
- Les règles de vol (vols visuels ou aux instruments).

Le Rapport sur les mouvements locaux d'aéronefs sert à répartir les mouvements locaux selon :

- L'heure
- Monomoteurs
- Multimoteurs
- Avions à réaction
- Avions militaires
- Date du mouvement

Plusieurs étapes sont utilisées dans le processus de la statistique relative aux mouvements des aéronefs. Des résultats provisoires sont fournis dans **Résultats provisoires, statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs**, n° 51F0001P au catalogue (TP-1496 (Aéroports avec tour de contrôle de NAV CANADA)). Les données qui suivent dans le rapport **Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, Rapport mensuel**, nos 51-007-X et 51-008-X au catalogue (TP-141) peuvent contenir des révisions, c'est-à-dire des chiffres provenant d'une compilation plus complète et détaillée. Des tableaux annuels sont distribués dans le rapport intitulé **Statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs, Rapport annuel** - TP-577. Il est à noter dans ce rapport que les types d'opérations des mouvements itinérants peuvent refléter d'autres révisions provenant de différentes sources d'information comparative, (données reçues des transporteurs pour le Centre des Statistiques de l'aviation,

Statistique Canada) au fur et à mesure que ces informations nous parviennent, les fichiers sont révisés et reflètent les changements. Finalement, lorsque des révisions sont requises après la distribution du rapport TP-577, celles-ci sont contenues dans le sommaire des chiffres historiques des cinq dernières années dans les éditions suivantes de ce rapport.

Les rapports sont complétés quotidiennement et fondés sur une période d'une journée de 24 heures allant de 0 à 23:59 heures. Les temps enregistrés sont d'après le Temps universel coordonné (UTC) ; toutefois, les statistiques publiées sont montrées en temps locaux. Les déclarations sont transmises tous les jours au Centre des statistiques de l'aviation.

Le Centre des statistiques de l'aviation maintient une base de données avec un fichier des paramètres sur toutes les marques d'immatriculation des aéronefs. L'emmagasiner de ces renseignements permet d'alléger le fardeau des répondants appelés à fournir les données et de plus contribue à minimiser les erreurs inhérentes à la préparation des documents de référence.

Autres informations du fichier des paramètres fournissent des renseignements comme les marques d'immatriculation d'aéronefs assorties avec les genres correspondants d'avions, le poids brut au décollage des appareils, le type du groupe motopropulseur (à piston, à réaction ou turbo) et détermine si l'aéronef est à voilure fixe ou tournante ou si c'est un planeur. Cette information sert également à identifier le genre de vols effectués par des appareils commerciaux, privés ou gouvernementaux et la région géographique des vols.

Le fichier des paramètres renferme en outre l'information sur l'environnement de l'aéroport qui permet de vérifier sa catégorie. La piste déclarée est homologuée et la différence entre l'UTC et l'heure locale est assignée.

Normes de qualité et restrictions des données

Les statistiques relatives aux mouvements d'aéronefs sont accumulées à partir des données provenant des unités des tours de contrôle de la circulation aérienne ou du personnel des stations d'information de vol. Étant donné que le personnel de ces positions est hautement formé et possède une expertise dans la surveillance des opérations et la manière de remplir les déclarations, il s'ensuit donc que les statistiques qui entrent dans la banque des données sont de haute qualité.

Les méthodes pour rapporter les mouvements d'aéronefs sur les Rapports quotidiens de la circulation aérienne par les unités des tours de contrôle sont décrites dans le Manuel des opérations du contrôle de la circulation aérienne de NAV CANADA (TP 703) Volume 1, paragraphes 1023 à 1023.5. La définition des termes utilisés dans ces paragraphes apparaît dans l'appendice I « Lexique » à la fin du rapport.

Afin de conserver un certain élément d'uniformité dans les données de référence, le Centre des statistiques de l'aviation met à l'usage des unités de contrôle dans le manuel intitulé « Indicateurs de la circulation aérienne » (TP 143). Cette publication renferme les indicateurs officiels de Transports Canada pour chaque type d'aéronef de même que les indicateurs de plusieurs transporteurs aériens assurant des services intérieurs et internationaux. Ce dernier manuel et celui intitulé « Canada supplément de vol » qui identifie les codes des différents aéroports servent de documents de référence pour aider à l'identification adéquate des aéronefs et l'origine et destination des vols.

Les cycles de vérification font partie des programmes du traitement des données sur l'ordinateur et sert à identifier les erreurs commises lors de l'échange des données ou capté par formulaire. Les erreurs identifiées sont corrigées manuellement par les préposés à la vérification au Centre des statistiques de l'aviation.

Des erreurs peuvent survenir si le type d'aéronef est rapporté ou capté en erreur pour une envolée. Par exemple, le rapport ou le captage d'un B727 pour une envolée au lieu d'un B737, la vérification du système pourrait ne pas détecter cette erreur. L'information du type d'aéronef est rapporté par des contrôleurs très spécialisés dans la circulation aérienne, utilisant des codes officiels d'un manuel commun qui minimiserait ce problème.

Les données sont séparées par endroit géographique en utilisant des codes d'identification, ceux-ci pourraient donner lieu à des erreurs. Pour les petites localités des codes composés lettres-chiffres sont souvent utilisés et ceux-ci déterminent les emplacements géographiques auxquels les données sont assujettis. Dans certains cas, quand une séquence est introduite en erreur dans le système soit par l'unité rapportant ou durant le captage, un mouvement intérieur pourrait être classifié comme transfrontalier ou vice versa. L'utilisation des manuels pour des codes d'identification d'emplacements aide à minimiser cette anomalie.

Facteurs influents sur les données

Sydney – la station d'information de vol a fermé en février 2006. Et maintenant, Sydney apparaît au Volume 2 – Aéroports sans tours de contrôle de la circulation aérienne.

Roberval – la station d'information de vol a fermé en novembre 2006. À compter de décembre 2006, Roberval apparaît au Volume 2 – Aéroports sans tours de contrôle de la circulation aérienne.

Appendice I

Lexique

Aéronef privé

Aéronef destiné exclusivement à l'usage privé et non à un but lucratif ou rémunérateur, et classé comme étant « privé » ou « privé restreint » dans le Registre d'immatriculation des aéronefs civils canadiens ou les registres semblables à d'autres pays. Les propriétaires comprennent les particuliers, les associations ou les entreprises.

Approche simulée

Approche manquée aux instruments ou exercice d'approche aux instruments sans atterrissage.

Autres vols commerciaux

Tous les vols effectués par les exploitants d'aéronefs qui assurent des services commerciaux et qui ne sont pas compris dans les catégories **Transporteurs aériens**. Écoles de pilotage, pulvérisateurs à usage agricole, bombardiers d'eau, photographie aérienne technique.

Classe de vol

Les mouvements d'aéronefs sont répartis en « mouvements itinérants » ou « locaux ».

FSS

Stations d'information de vol.

Groupe de poids

Classification des classes de poids en groupes aux fins de la statistique.

Groupe motopropulseur

La source de propulsion, soit par exemple, les moteurs à pistons, les turbopropulseurs et les moteurs à réaction. Dans cette publication, les hélicoptères comprennent les moteurs à pistons ainsi que les moteurs à turbine à arbre.

Mouvement d'aéronefs

Tout décollage, atterrissage ou toute approche simulée par un aéronef. Le Manops modificatif 8-8-83. NC-703.

Mouvement itinérant intérieur

Mouvement à un aéroport canadien d'aéronefs à destination ou en provenance d'un autre endroit situé au Canada.

Mouvements internationaux

Mouvements à un aéroport canadien d'aéronefs à destination ou en provenance de l'étranger. Les mouvements internationaux se subdivisent en « transfrontaliers » (à destination ou en provenance d'un endroit aux États-Unis, y compris l'Alaska mais sans Hawaii) et « autres mouvements internationaux » (à destination ou en provenance de pays autres que le Canada et les États-Unis).

Puisque les mouvements d'aéronefs sont déclarés en fonction de la « provenance » ou de la « destination », une arrivée à l'aéroport de Mirabel en provenance de Londres, Angleterre paraîtra sous le titre « Autres mouvements internationaux ». Si le même aéronef se rend ensuite à Toronto, le départ de Mirabel et l'arrivée à Toronto sont comptés comme « mouvements intérieurs ».

Mouvements itinérants

Aux aéroports **avec** tour de contrôle et aux stations de services de vols : aux fins de la rédaction des registres de circulation aérienne, sont considérés comme mouvements itinérants : les mouvements dans lesquels les aéronefs partent à destination ou arrivent en provenance d'une autre lieu; ou les mouvements où les aéronefs quittent le circuit mais reviennent pour atterrir. Aux aéroports **sans** tour de contrôle : une arrivée ou un départ d'aéronef en provenance ou à destination d'un lieu autre que l'aéroport déclarant. Il s'applique également à un mouvement où l'aéronef quitte les environs de l'aéroport déclarant et y retourne sans atterrir à un autre aéroport.

Mouvements locaux

Aux aéroports **avec** tour de contrôle et aux stations de services de vols : aux fins de la rédaction des registres de circulation aérienne, sont considérés comme mouvements locaux, les mouvements dans lesquels les aéronefs restent dans le circuit. Aux aéroports **sans** tour de contrôle : un mouvement effectué par des aéronefs qui opèrent dans les environs de l'aéroport déclarant. Les mouvements locaux sont souvent effectués lors des vols d'entraînement (posé-décollé), lors des essais de l'équipement, etc.

Officiel – Civil

Comprend les aéronefs appartenant à l'administration publique fédérale, provinciale ou municipale ainsi qu'aux gouvernements étrangers mais non ceux qui appartiennent à des sociétés de la Couronne ou à des commissions. Ces aéronefs sont codés « 3 » sous utilisation dans le Registre d'immatriculation des aéronefs civils canadiens.

Officiel – Militaire

Aéronef d'un service des forces armées de n'importe quel pays.

Piste 88

Vol où l'aéronef traverse la zone de contrôle, c'est-à-dire où l'appareil entre en communication avec l'aéroport alors qu'il traverse la zone de contrôle de la tour et se dirige vers une autre destination sans atterrissage à l'aéroport déclarant.

Ces données ne sont **pas** comprises dans le total des mouvements.

Poids brut au décollage

Le poids maximum où un aéronef est autorisé à exploiter des services en vertu d'un permis. Pour les fins de l'enquête, tous les poids sont arrondis au millier supérieur. Ainsi 3 200 kilogrammes entrera dans la classe des 4 000 kilogrammes.

TC

Le Ministère des transports du Canada (Transports Canada).

Transport aérien

Les exploitants d'aéronefs titulaires d'un permis de l'Office des transports du Canada assurant par air le transport de passagers, marchandises et/ou courriers.

Des transporteurs aériens des niveaux I à III (2000). Comprennent les transporteurs aériens Canadiens qui, au cours de chacune des deux années civiles ayant précédé l'année de déclaration, ont tirés des recettes brutes annuelles d'au moins 1 000 000\$ des services aériens pour lesquels ils détenaient une licence. Incluant aussi les transporteurs aériens étrangers.

Des transporteurs aériens des niveaux IV à VI (2000). Comprennent les transporteurs aériens Canadiens qui, au cours de chacune des deux années civiles ayant précédé l'année de déclaration, ont tirés des recettes brutes annuelles inférieures à 1 000 000\$ des services aériens pour lesquels ils détenaient une licence. Les niveaux IV et VI ne sont pas applicables à partir de l'année 2000.

Vols commerciaux

Vols effectués par des exploitants d'aéronefs, titulaires d'un permis de l'Office des transports du Canada pour assurer des services aériens commerciaux. Pour la liste de ces transporteurs, se reporter à la Partie I du Répertoire des services aériens commerciaux du Canada. L'exploitation commerciale est répartie en deux catégories, notamment, les **Transporteurs aériens** et les **Autres vols commerciaux**.

Vol I.F.R.

Vol effectué selon les règles de vol aux instruments.

Vol V.F.R.

Vol effectué selon les règles de vol visuel.

Zone contrôlée de la tour de contrôle

Un espace aérien contrôlé à proximité de la tour de contrôle de la circulation aérienne, habituellement situé dans un rayon de moins de 24 kilomètres de la tour.